



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

## MAGINON Multi Scanner Numériseur multifonction | Scanner multiplo

Français ..... Page 43 Italiano ..... Pagina 83





СН

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

SUPPE FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH DENISSTR. 28A 67663 KAISERSLAUTERN GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA

92865

Artikel-Nr./N° réf./Cod. art.:

 00 800 7877 2368 (Deutsch)

 +41 43 508 016 3 (Français, Italiano)

info@supra-elektronik.com (Deutsch) maginon@sertronics.com (Français, Italiano)

Modell/Type/Modello: MS 7100



09/2015



## Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

## Inhaltsverzeichnis

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

#### Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten. Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

#### Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung\*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

#### Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.\*

#### **Ihr Aldi Serviceportal**

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

\* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Übersicht	4
Verwendung	5
Lieferumfang/Geräteteile	6
Vorwort	7
Allgemeines	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	7
Zeichenerklärung	8
Sicherheit	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Sicherheitshinweise	9
Inbetriebnahme	12
Verpackungsinhalt prüfen	12
Stromversorgung	12
Ein- und Ausschalten	
Speicherkarte einsetzen	13
Bildvorlagen einlegen	15
Dias einlegen	15
Negative einlegen	
Fotos einlegen	17
Allgemeine Bedienung	18
Scanvorbereitungen	
Hauptmenu	19
Autnenmen	23
Wiedergabe	
BlazePhoto (Blidbearbeitungssoftware)	
Reinigung	38
Autbewahrung	
Entsorgung	39
Konformitätserklärung	39
Technische Daten	40
Garantiekarte	41
Garantiebedingungen	



## Lieferumfang/Geräteteile

0	13	Eingabeschlitz für Dia-/Negativhalter
ias	14	Rechts-Taste 🕨
egative	15	Mini-USB 2.0 Anschluss
er Größe 9 x 13 cm	16	Speicherkartenslot (SD/SDHC/MMC)
er Größe 10 x 15 cm	17	Eingabe-Taste (ENTER)
er Größe 13 x 18 cm	18	Links-Taste ৰ
er	19	Schalter für Scanmodus
	20	Scan-Taste
	21	Kontroll-LED Filmscan-Modus
swahl der Scanvorlage	22	Kontroll-LED Fotoscan-Modus
ür Fotoschlitten	23	EIN-/AUS-Schalter
ODE)	24	6,1 cm TFT-LCD Farbmonitor

## Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines qualitativ hochwertigen MAGINON Produktes.

Sie haben sich für einen modernen Multiscanner mit guter technischer Ausstattung und entsprechendem Zubehör entschieden, der sich besonders einfach bedienen lässt.

Auf den Multiscanner haben Sie drei Jahre Garantie. Falls der Multiscanner einmal defekt sein sollte, benötigen Sie die beigefügte Garantiekarte und Ihren Kassenbon. Bewahren Sie diese zusammen sorgfältig auf.

#### Impressum

Herausgeber:

supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH Denisstr. 28A 67663 Kaiserslautern Deutschland

## Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Multiscanner. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Multiscanner einsetzen. Die

Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Multiscanner führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Multiscanner an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.



### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Multiscanner oder auf der Verpackung verwendet.

## A GEFAHR!

Dieses Signalsymbol-/wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

## **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol-/wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

## **A** VORSICHT!

Dieses Signalsymbol-/wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

### **HINWEIS!**

Dieses Signalsymbol-/wort warnt vor möglichen Sachschäden.

Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

Konformitätserklärung (siehe Kapitel "Konformitätserklärung"): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

## Sicherheit

ĺ

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Multiscanner ist ausschließlich zum Scannen konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Multiscanner nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Multiscanner ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Sicherheitshinweise

## A WARNUNG!

## Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Multiscanner nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den Multiscanner nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie den Multiscanner bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie den Multiscanner nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das USB-Verbindungskabel bzw. der USB-Netzstecker defekt ist.
- Wenn das USB-Verbindungskabel des Multiscanners beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Multiscanner befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Der Multiscanner darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder separatem Fernwirksystem betrieben werden.
- Tauchen Sie weder den Multiscanner noch USB-Verbindungskabel oder USB-Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den USB-Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den USB-Netzstecker nie am USB-Verbindungskabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den USB-Netzstecker an.
- Verwenden Sie das USB-Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie den Multiscanner, den USB-Netzstecker und das USB-Verbindungskabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.

**KUNDENDIENST** 

- Verlegen Sie das USB-Verbindungskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das USB-Verbindungskabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Multiscanner nur in Innenräumen. Betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Lagern Sie den Multiscanner nie so, dass er in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Multiscanner hineinstecken.
- Wenn Sie den Multiscanner nicht benutzen, reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Multiscanner immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## A WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Multiscanner kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Multiscanners unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Multiscanner spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Multiscanner und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie den Multiscanner während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

#### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Multiscanner kann zu Beschädigungen des Multiscanners führen.

- Achten Sie beim Aufstellen des Multiscanners darauf, dass mindestens 10 cm Abstand nach allen Seiten eingehalten wird, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Achten Sie besonders darauf, dass keine Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischdecken oder Vorhänge abgedeckt sind.
- Stellen Sie den Multiscanner auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie den Multiscanner nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Der Multiscanner darf nur an einen Rechner mit einer USB-Schnittstelle ab der Version 1.1 angeschlossen werden. Der Betrieb an einer USB 1.0-Schnittstelle kann im Fehlerfall zu Kurzschluss und Brandgefahr führen.
- Stellen Sie den Multiscanner nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie den Multiscanner niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus. Füllen Sie niemals Flüssigkeit in den Multiscanner.
- Tauchen Sie den Multiscanner zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Gerät kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie den Multiscanner keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden ihn dadurch zerstören.
- Verwenden Sie den Multiscanner nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

#### **CH** Inbetriebnahme

## Inbetriebnahme

## Verpackungsinhalt prüfen

### **A**WARNUNG!

#### Erstickungsgefahr!

Halten Sie Kunststofffolien und -beutel von Babys und Kleinkindern fern, es besteht Erstickungsgefahr.

#### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Multiscanner schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- Nehmen Sie den Multiscanner aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob der Multiscanner oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Multiscanner nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
- 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abb. A).

## Stromversorgung

Über den USB-Anschluss **15** seitlich am Multi Scanner kann das Gerät direkt mit dem Strom verbunden werden. Schließen Sie das USB-Kabel entsprechend den Abbildungen an den Multi Scanner und an den USB-Netzadapter **7** an.





info@supra-elektronik.com

**KUNDENDIENST** 🖙 00 800 - 78 77 23 68

Stecken Sie den USB-Netzadapter in eine frei zugängliche Steckdose ein. Das Gerät ist nun betriebsbereit.



**Tipp:** Der Multi Scanner kann auch über den USB-Anschluss eines Computers mit Strom versorgt werden. Sie können dann entweder am Gerät Bilder einscannen oder aber die bereits eingescannten Bilder auf den Computer übertragen.

## **Ein- und Ausschalten**

Zum Einschalten des Multi Scanners drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 23 . Daraufhin leuchtet eine der LEDs für "Photo scan" 22 oder "Film scan" 21 auf und der Monitor 24 schaltet sich ein.

Zum Ausschalten des Scanners drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 23 erneut.

Wird ca. 15 Minuten keine Taste des Scanners betätigt wird, so schaltet das Gerät automatisch ab.

## Speicherkarte einsetzen

Wenn keine Speicherkarte eingelegt ist, so erscheint beim Einschalten nebenstehender Warnhinweis.

Dieser erlischt nach wenigen Sekunden. Setzen Sie daher zunächst eine Speicherkarte ein, bevor Sie Bilder einscannen. Es können SD-/SDHCund MMC-Speicherkarten bis maximal 16 GByte verwendet werden.

Führen Sie die Speicherkarte in den Speicherkarten-Schacht **16** auf der Seite des Scanners entsprechend der nebenstehenden Abbildung ein.

Drücken Sie die Speicherkarte so tief in den Schacht, bis diese hörbar einrastet. Um die Speicherkarte wieder zu entnehmen, drücken Sie erneut auf die Karte;

**KUNDENDIENST** 







13 La info@supra-elektronik.com

#### **CH** Inbetriebnahme

die Karte löst sich daraufhin und wird etwas aus dem Gerät heraus geschoben. Wird die Speicherkarte bei eingeschaltetem Scanner eingelegt, so erfolgt ein Warnhinweis und das Gerät schaltet automatisch ab.

Falls nach dem Einsetzen der Speicherkarte in der Live-Anzeige eine Speicherkarte mit Schlosssymbol rechts unten im Monitor angezeigt wird, so ist die eingelegte

Speicherkarte schreibgeschützt.

Sollte trotzdem ein Scan-Versuch erfolgen, so wird beim Drücken der Scan-Taste dieSpeicherkarte mit Schlosssymbol in der Mitte des Bildschirms kurzzeitig angezeigt.

Entnehmen Sie die Speicherkarte und entfernen den Schreibschutz, indem Sie den seitlichen Schieber an der Speicherkarte in die andere Position schieben.

## **Speicher voll**

Wenn Sie im Aufnahmemodus die SCAN-Taste 20 betätigen und es wird im Display des Multi Scanners die nebenstehende Warnung angezeigt, so ist die verwendete Speicherkarte voll. Sie müssen die Bilder dann zunächst auf den Computer übertragen oder eine neue Speicherkarte einsetzen, bevor Sie weitere Bilder einscannen können.

Wird daraufhin ca. 2 Minuten keine Taste des Scanners betätigt wird, so schaltet das Gerät automatisch ab.





## Bildvorlagen einlegen

#### **HINWEIS!**

#### Beschädigungsgefahr!

Achtung: Führen Sie den Dia- bzw. Negativ-Halter nicht von der linken Seite in den Eingabeschlitz des Scanners ein und ziehen Sie den Halter nicht zur rechten Seite aus dem Gerät heraus!

Schäden, die dadurch verursacht werden, unterliegen nicht der Garantieleistung!



## Tipp:

Behandeln Sie Fotos, Dias und Negative mit Sorgfalt. Staub, Kratzer oder Fingerabdrücke werden auf dem gespeicherten Bild zu sehen sein. Tragen Sie, wenn möglich, Baumwollhandschuhe während des Scannens. Verwenden Sie Druckluft zum Beseitigen von Staub auf den Vorlagen. Solch ein Gerät ist nicht im Lieferumfang des Multi Scanners enthalten, kann jedoch in jedem Fachgeschäft für Büromaterialien oder Elektronik gekauft werden.

## Dias einlegen

Um mit dem Multi Scanner Dias einzuscannen, schieben Sie beide Schiebeschalter in die Position "Film Scanner". Dias werden hier als "Film" betrachtet.

Öffnen Sie den Dia-Halter 2 an der mit "Open" markierten Stelle und legen den geöffneten Halter wie im nachfolgenden Bild dargestellt vor sich hin. Die Dias platzieren Sie nun in normaler Ausrichtung (nicht gedreht und nicht seitenverkehrt) in die dafür vorhandenen Aussparungen des Halters.



Schließen Sie den Dia-Halter und drücken Sie auf die Ränder, bis diese einrasten.

**KUNDENDIENST** 🐨 00 800 - 78 77 23 68



Führen Sie nun den Dia-Halter so von der rechten Seite in den Eingabeschlitz des Multi Scanners für Dia- und Negativ-Halter ein, dass die weiße Dreiecks-Markierung voran und sichtbar ist.

Schieben Sie den Dia-Halter so weit in den Multi Scanner ein, bis dieser spürbar in der ersten Dia-Position einrastet.

## **Negative einlegen**

Um mit dem Multi Scanner Negative einzuscannen, schieben Sie beide Schiebeschalter in die Position "Film Scanner". Negative werden hier als "Film" betrachtet.

Öffnen Sie den Negativ-Halter 🕄 an der mit "Open" markierten Stelle und legen den geöffneten Halter wie im nachfolgenden Bild dargestellt vor sich hin. Die Negative platzieren Sie nun in normaler Ausrichtung (nicht gedreht und nicht seitenverkehrt) in die dafür vorhandenen Aussparungen des Halters. Sie können sich dabei an der stets auf dem Negativ-Streifen vorhandenen Nummerierung orientieren.



Schließen Sie den Negativ-Halter und drücken Sie auf die Ränder, bis diese einrasten.



**KUNDENDIENST** COM 00 800 - 78 77 23 68

Führen Sie nun den Negativ-Halter so von der rechten Seite in den Eingabeschlitz des Multi Scanners für Dia- und Negativ-Halter ein, dass die weiße Dreiecks-Markierung voran und sichtbar ist.

Schieben Sie den Negativ-Halter so weit in den Multi Scanner ein, bis dieser spürbar in der ersten Negativ-Position einrastet.



Tipp:

Das Design des Filmhalters entspricht ISO-Norm. In einigen Fällen passen die Löcher des Negativs nicht exakt auf den Halter. Dies wird von nicht standardmäßigen Kameras verursacht.

In solchen Fällen ist auf dem Bildrand eine kleine schwarze Linie zu sehen, die ganz einfach mit einem Bildbearbeitungsprogramm entfernt werden kann.

## **Fotos einlegen**

Um mit dem Multi Scanner Papierfotos einzuscannen, schieben Sie beide Schiebeschalter in die Position "Photo Scanner".

Legen Sie ein Foto in den der Bildgröße entsprechenden Fotoschlitten ein.

Die Schlitten stehen in den Größen 4 9 x 13 cm (3 <sup>1</sup>/<sub>2</sub>" x 5"), 5 10 x 15 cm (4" x 6") und 6 13 x 18 cm (5" x 7") zur Verfügung.



### Tipp:

Fotos, die nicht exakt in einen der Fotoschlitten passen, sollten nicht in den Multi Scanner eingelegt werden. Es besteht die Gefahr, dass diese in das Gerät fallen und nicht mehr entnommen werden können!

Stecken Sie den Fotoschlitten in den Schlitz an der Oberseite des Multi Scanners (siehe Abbildung). Achten Sie darauf, dass sich beim Scannen von Papierfotos kein Dia- oder Negativ-Halter im Scanner befindet.





Tipp:

Beachten Sie, dass vor Beginn des Scanvorgangs das zum Fotoschlitten passende Bildformat im Menü eingestellt werden muss.

**KUNDENDIENST** 

## **Allgemeine Bedienung**

### Scanvorbereitungen

Wenn Sie Dias oder Negative scannen möchten, so schieben Sie beide Schalter an der Oberseite 10 und 19 (Scan-Modus und Scan-Vorlage) auf die linke Position "Film scanner".

Wenn Sie jedoch Papierfotos scannen möchten, so schieben Sie diese beiden Schalter nach rechts auf die Position "Photo scanner".

- Legen Sie das zu scannende Dia, Negativ oder Papierfoto in den entsprechenden Halter ein.
- Führen Sie den Dia- bzw. Negativ-Halter in den Eingabeschlitz rechts am Gerät oder den Fotoschlitten in den Schlitz an der Oberseite des Gerätes ein.
- Legen Sie eine Speicherkarte in den Speicherkarten-Schacht ein.
- Stellen Sie auf eine der beiden möglichen Weisen die Stromversorgung her:
- Schließen Sie den Multi Scanner über das USB-Kabel an einen Computer an.
- Verbinden Sie das Gerät über das USB-Kabel mit dem USB-Netzadapter zu einer Steckdose.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter 23 , um den Multi Scanner einzuschalten.

#### Hinweis:

Je nach Einstellung des Schalters für den Scan-Modus leuchtet neben der Einschalttaste eine der LEDs "Film scan" bzw. "Photo scan".

Bei Betätigung des Schalters für den Scan-Modus wird im Display ein Warnhinweis angezeigt, der darauf hinweist, die Position den Schieber für die Auswahl der Scan-Vorlage zu überprüfen. Dieser Hinweis wird nach wenigen Sekunden gelöscht.

- Wählen Sie im Menü die gewünschte Option aus und bestätigen diese mit der Taste ENTER 17.
- Um in den Scan-Modus zu wechseln, wählen Sie im Hauptmenü den Punkt "Aufnahmemodus" und drücken dann die ENTER-Taste **17**.
- Sie können die Daten auf der Speicherkarte über die USB-Verbindung auf Ihren Computer übertragen. Schließen Sie dazu den Multi Scanner mit dem beiliegenden USB-Kabel an Ihren Computer an. Nach Auswahl des USB-Modus (siehe Seite 32) wird der Scanner als Wechseldatenträger im Arbeitsplatz des Computers angezeigt.

## Hauptmenü

Wenn der Multi Scanner eingeschaltet wird, so erscheint im Display das zum ausgewählten Scan-Modus "Film scanner" oder "Photo scanner" gehörige Hauptmenü.

Sie können jederzeit aus den Untermenüs mit der Taste MODE 12 zu diesem Hauptmenü zurückkehren. Im Hauptmenü können Sie mit den Tasten ◀ 18 / ▶ 14 die gewünschte Option auswählen; bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der ENTER-Taste 17

#### Hauptmenü Filmscanner-Modus

In den nachfolgenden beiden Bildern wird das Hauptmenü für den Filmscanner-Modus in zwei verschiedenen Auswahl-Zuständen mit Hinweisen auf die zur Verfügung stehenden Auswahlpunkte dargestellt. Im Filmscanner-Modus werden Dias und Negative eingescannt.



#### Hauptmenü Fotoscanner-Modus

Die nächsten beiden Bilder zeigen das Hauptmenü des Fotoscanner-Modus mit Hinweisen auf die zur Verfügung stehenden Auswahlpunkte. Im Fotoscanner-Modus werden Papierbilder eingescannt.



4. Wiedergabe

3. Aufnahmemodus

7. Auflösung

## Filmtyp (nur im Filmscanner-Modus)

Bevor Sie im Filmscanner-Modus Dias oder Negative einscannen, muss der vorliegende Filmtyp eingestellt werden. Wählen Sie dazu im Hauptmenü mit den Tasten ◀/► den Punkt "Film Typ" aus und bestätigen diesen mit der Taste ENTER.



- 1. Negativ Streifen: Mit dieser Option können Farb-Negative als Normalbild eingescannt werden.
- 2. Dia: Wählen Sie "Dia", wenn Sie einen Dia-Halter mit Dias eingelegt haben.
- 3. S&W: Diese Einstellung wird zum Scannen von Schwarz-Weiß-Negativbildern verwendet.

Wählen Sie mit den Tasten ◀ / ► den gewünschten Filmtyp und bestätigen Sie mit ENTER. Der Multi Scanner wechselt danach direkt in den Aufnahmemodus.

## Effekte (nur im Fotoscanner-Modus)

Im Fotoscanner-Modus können Sie vorab einstellen, ob Papierfotos in Farbe oder Schwarz-Weiß eingescannt werden sollen. Wählen Sie dazu im Hauptmenü mit den Tasten ◀ / ► den Punkt "Effekt"

aus und bestätigen diesen mit der Taste ENTER.



- 1. Farbe.
- 2. Schwarz-Weiß.

Wählen Sie mit den Tasten 4 / > den gewünschten Farbeffekt und bestätigen Sie mit ENTER. Der Multi Scanner wechselt danach direkt in den Aufnahmemodus.

## Fotoformat wählen (nur im Fotoscanner-Modus)

Im Fotoscanner-Modus muss der Multi Scanner auf die Größe des eingelegten Fotos eingestellt werden. Wählen Sie dazu im Hauptmenü mit den Tasten ◀ / ► den Punkt "Bildgröße" aus und bestätigen diesen mit der Taste ENTER.





- 1. 5" x 7" Format (13 x 18 cm).
- 2. 4" x 6" Format (10 x 15 cm).
- 3. 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" x 5" Format (9 x 13 cm).

Wählen Sie mit den Tasten 4 / > das gewünschte Bildformat und bestätigen Sie mit ENTER. Der Multi Scanner wechselt danach direkt in den Aufnahmemodus.

## Auflösung einstellen

Der Multi Scanner verfügt über einen Bildsensor mit einer Auflösung von 5,1 Megapixel. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, für die Aufnahmen eine interpolierte Auflösung von etwa 10 Megapixel zu wählen.

Dias und Negative werden bei 5 Megapixeln ("5M") mit 2.760 x 1.840 Bildpunkten aufgenommen. Mit der Einstellung "10M" für 10 Megapixel erhalten Sie im Filmscanner-Modus Aufnahmen mit 3.900 x 2.600 Bildpunkten.

Im Fotoscanner-Modus unterscheidet sich die Auflösung je nach Einstellung der Fotogröße. Bei Auswahl von 5 Megapixeln ergeben sich Aufnahmen mit 2.592 x 1.728 (9 x 13 cm), 2.592 x 1.728 (10 x 15 cm) und 2.592 x 1.850 (13 x 18 cm) Bildpunkten. Werden die Bilder mit 10 Megapixeln gescannt, so erhält man 3.648 x 2.432 (9 x 13 cm), 3.648 x 2.432 (10 x 15 cm) und 3.648 x 2.604 (13 x 18 cm) Bildpunkte.

Um die gewünschte Auflösung einzustellen, wählen Sie im Hauptmenü mit den Tasten ◀ / ► den Punkt "Auflösung" aus und bestätigen diesen mit der Taste ENTER.





1. 5 Megapixel Auflösung.

2. 10 Megapixel Auflösung (Interpoliert).

Wählen Sie mit den Tasten ◀ / ► die gewünschte Auflösung und bestätigen Sie mit ENTER. Der Multi Scanner wechselt danach direkt in den Aufnahmemodus.

## Aufnehmen

Wählen Sie im Hauptmenü die Option "Aufnahmemodus" und starten Sie diesen durch Betätigen der ENTER-Taste. Daraufhin gelangen Sie zur Scan-Vorschau (Live-Anzeige) des eingelegten Bildes.

Während der Scan-Vorschau wird das Live-Anzeigesymbol in der linken oberen Bildschirmecke angezeigt. Bei eingelegter Speicherkarte wird zudem in der rechten unteren Bildschirmecke das Speicherkarten-Symbol angezeigt.



#### **Scannen und Bearbeiten**

Drücken Sie während der Scan-Vorschau die Taste SCAN, um das eingelegte Bild einzuscannen. Daraufhin wird das Bild im Bearbeitungsmenü angezeigt.



SCAN

ന



#### Eingescanntes Bild 🗲

Die Symbole im Bearbeitungsmenü haben folgende Bedeutungen:

- 1. **Sichern:** Das aufgenommene Bild abspeichern.
- 2. **Abbrechen:** Die Bearbeitung des Bildes abbrechen.
- 3. Menü: Zurück zum Hauptmenü.



**KUNDENDIENST** (#) 00 800 - 78 77 23 68

**KUNDENDIENST** 

#### 1. Sichern

Wählen Sie im Bearbeitungsmenü mit den Tasten ◀ / ► die Option "Sichern" aus und drücken die ENTER-Taste. Das aufgenommene Bild wird daraufhin auf der Speicherkarte abgespeichert.

Anschließend kehrt der Scanner zurück zur Scan-Vorschau (Live-Anzeige).





#### 2. Abbrechen

Wählen Sie mit den Tasten ◀ / ► die Option "Abbrechen" und bestätigen Sie mit ENTER. Dadurch wird die Bearbeitung des aktuell eingescannten Bildes abgebrochen und zur Scan-Vorschau zurückgekehrt.

Achtung: Das eingescannte Bild wird nicht gespeichert!

#### 3. Menü

Um aus dem Bearbeitungsmenü in das Hauptmenü zurückzukehren, wählen Sie mit den Tasten ◀/► "Menü" aus und drücken die Taste ENTER. Alternativ können Sie die MODE-Taste drücken.

Achtung: Das eingescannte Bild wird dabei nicht gespeichert!





#### Weitere Bilder scannen

Nach Ausführung einer der Optionen "Sichern" bzw. "Abbrechen" kehrt der Scanner zur Scan-Vorschau (Live-Anzeige) zurück. Sie können dann den Dia- bzw. Negativ-Halter zum nächsten Bild schieben oder das nächste Papierfoto einlegen und den Scan-Vorgang wiederholen.

#### Anpassen von Helligkeit und Farbe

Während der Scan-Vorschau haben Sie die Möglichkeit, den Helligkeitswert (EV) sowie die Farbwerte des Bildes zu verändern.

Drücken Sie dazu zunächst die Taste ENTER. Am Monitor werden daraufhin die Einstellungen für den EV-Wert sowie für die Farben Rot (R), Grün (G) und Blau (B) angezeigt. Wählen Sie mit den Tasten MODE und ENTER den gewünschten Wert aus und verändern diesen mit den Tasten ◀ und ▶ im Bereich von -2 bis +2. Um die ausgewählten Werte zu übernehmen und zur Scan-Vorschau zurückzukehren, drücken Sie die Taste SCAN.

Die Einstellungsänderungen erfolgen getrennt für Dias, Negative und Papierfotos und bleiben auch nach dem Abschalten erhalten.

#### Spiegeln

Sie haben während der Scan-Vorschau (Live-Anzeige) die Möglichkeit, das eingelegte Bild vor demEinscannen horizontal oder vertikal zu spiegeln. Mit Hilfe dieser Funktionen können falsch eingelegte Bilder in die gewünschte Ausrichtung gebracht werden.



#### Hinweis:

Die eingestellte Spiegelung bleibt auch erhalten, wenn das Bild gewechselt oder ein anderes Menü gewählt wurde und anschließend das Scannen fortgesetzt wird. Beim Ausschalten des Multi Scanners bleibt die Spiegelung hingegen nicht erhalten.



horizontales Spiegeln



Drücken Sie die Taste ◀, um das Bild horizontal von links nach rechts zu spiegeln.



vertikales Spiegeln



Drücken Sie die Taste ►, um das Bild vertikal von oben nach unten zu spiegeln.

### Wiedergabe

Um bereits eingescannte Bilder anzuschauen, können Sie im Hauptmenü zur Wiedergabe wechseln. Sie gelangen bei eingeschaltetem Scanner jederzeit über die MODE-Taste bzw. das Menü-Symbol ins Hauptmenü. Dort wechseln Sie mit den Tasten ◀ / ► die Option "Abbrechen" und bestätigen Sie mitzum Modus "Wiedergabe" und drücken dann die ENTER-Taste.





**Filmscanner-Modus** 

Fotoscanner-Modus

### Automatische Diaschau

Sobald Sie den Wiedergabemodus eingeschaltet haben, werden auf dem Bildschirm automatisch alle Bilder der Speicherkarte nacheinander in einem Abstand von etwa 2 Sekunden angezeigt.

Es werden nur solche Bilder wiedergegeben, die durch den Multi Scanner aufgenommen wurden; Bilder aus anderen Quellen können nicht wiedergegeben werden.

Falls die Wiedergabe aufgerufen wird, ohne dass

ein eingescanntes Bild auf der Speicherkarte vorhanden ist, so wird im Display kurzzeitig der Hinweis "Keine Datei" angezeigt.

Symbol für

Danach kehrt das Gerät in das Hauptmenü zurück.



**KUNDENDIENST** 

#### Einzelwiedergabe

Drücken Sie während der Diaschau die ENTER-Taste, so stoppt die Diaschau und das letzte Bild wird dauerhaft angezeigt. Sie haben nun die Möglichkeit, mit den Tasten ◀ und ► die Bilder einzeln zurück- oder vorzublättern. Dabei wird im oberen Teil des Displays anstelle des Symbols für die Einzelbildanzeige der Dateiname des aktuellen Bildes angezeigt.

#### Bearbeitungsmenü

Um ein bereits gescanntes Bild nachträglich zu bearbeiten, drücken Sie zunächst während der automatischen Diaschau einmal die ENTER-Taste, um in die Einzelwiedergabe zu gelangen. Wählen Sie nun mit den Tasten ◀ und ► das Bild aus, welches Sie bearbeiten möchten. Drücken Sie die ENTER-Taste erneut, um das Bearbeitungsmenü angezeigt zu bekommen. Die Symbole im

Bearbeitungsmenü haben folgende Bedeutungen:

- 1. +90 Grad drehen: Aufgenommenes Bild +90 Grad (nach rechts) drehen.
- 2. -90 Grad drehen: Aufgenommenes Bild -90 Grad (nach links) drehen.
- 3. Löschen: Dieses Bild auf der Speicherkarte löschen.
- 4. Beenden: Zur Diaschau zurückkehren.
- 5. Speichern: Bearbeitetes Bild auf der Speicherkarte abspeichern.
- 6. Menü: Zum Hauptmenü zurückkehren.

Nachfolgend noch einmal eine Darstellung der beschriebenen Wiedergabe-Modi:

**Einzelbild-Modus** 







Diaschau-Modus

Bearbeitungs-Modus

Symbol für Einzelbildanzeige

**Bild zurück** 

Beenden

**Bild vor** 

28 Linfo@supra-elektronik.com **KUNDENDIENST** 

#### 1. Drehen

Sie haben die Möglichkeit, gescannte Bilder nachträglich zu drehen. Um das ausgewählte Bild um 90 Grad im Uhrzeigersinn zu drehen, wählen Sie im Bearbeitungsmenü mit den Tasten ◀ / ► die Option "Drehen+90°" und drücken die ENTER-Taste.

Analog zu der beschriebenen Vorgehensweise können Sie ein Bild mit der Option "Drehen-90°" um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn drehen.



## • Hin Das g

Hinweis:

Das gedrehte Bild wird nicht automatisch gespeichert. Dies geschieht erst nach Durchführung der Option "Sichern".

#### 2. Sichern

Um ein gedrehtes Bild dauerhaft abzuspeichern, wechseln Sie zunächst mit den Tasten ◀/► auf den Punkt "Sichern". Nach Drücken der Taste ENTER wird das Bild gespeichert und auf dem Bildschirm wird das nächste Bild angezeigt.





**KUNDENDIENST** 

Um das angezeigte Bild endgültig zu löschen, wählen Sie zunächst im Bearbeitungsmenü mit den Tasten ◀ / ► die Option "Löschen". Nach Drücken der Taste ENTER wird das Bild gelöscht und das nächste Bild angezeigt. Gleichzeitig wechselt die Auswahl automatisch auf "Beenden". Um weitere Bilder zu löschen, wechseln sie erneut auf den Punkt "Löschen".







**Hinweis:** Achtung: Gelöschte Bilder können nicht wieder hergestellt werden!

#### 4. Kein Bild

Wenn im Wiedergabemodus das letzte vorhandene Bild gelöscht wurde, so zeigt der Bildschirm das nebenstehende Bild als Hinweis darauf an, dass kein Foto mehr vorhanden ist. Nach einigen Sekunden wechselt der Multi Scanner dann zurück in das Hauptmenü.



#### 5. Beenden

Sobald Sie im Bearbeitungsmenü die Funktion "Beenden" wählen, kehrt die Anzeige zur automatischen Diaschau zurück, beginnend mit dem ersten Bild.



30 info@supra-elektronik.com **KUNDENDIENST** COM 00 800 - 78 77 23 68

Um das Bearbeitungsmenü zu beenden und ins Hauptmenü nzurückzukehren, wählen Sie mit den Tasten ◀ / ► den Punkt "Menü" und drücken dann die ENTER-Taste.

Sie können auch jederzeit mit der Taste MODE in das Hauptmenü wechseln.



#### Spracheinstellung

Sie können die Spracheinstellung der Menüs jederzeit ändern.Wählen Sie dazu im Hauptmenü mit den Tasten ◀ / ► den Punkt "Sprache" aus und bestätigen diesen mit der Taste ENTER.



Wählen Sie mit den Tasten ◀ / ► die gewünschte Sprache aus und bestätigen Sie diese mit ENTER.

Anschließend wechselt der Multi Scanner automatisch zurück ins Hauptmenü.

KUNDENDIENST

🖀 🕮 00 800 - 78 77 23 68

#### **USB-Modus**

Nach dem Scannen von Bildern auf eine Speicherkarte können Sie die Karte entnehmen und die Bilder am Computer über ein Kartenlese-Gerät übertragen. Sie können den Multi Scanner zudem direkt am Computer anschließen, um die Bilder von der eingelegten Speicherkarte zu übertragen.

Verbinden Sie dazu den Multi Scanner über das USB-Kabel zunächst mit einem USB-Anschluss des Computers und schalten das Gerät ein. Im Hauptmenü wählen Sie dann mit den Tasten ◀/▶ den Punkt "USB MSDC" und bestätigen die Auswahl mit der Taste ENTER. Dadurch richtet sich im Arbeitsplatz des Computers ein zusätzlicher Wechseldatenträger ein, über den man Zugriff auf die gescannten Bilder hat.



Drücken Sie die MODE-Taste, um die Verbindung zum Computer zu trennen.

## BlazePhoto (Bildbearbeitungssoftware)

Auf der Software-CD finden Sie das Bildbearbeitungs-Programm BlazePhoto. Dieses Programm stellt Ihnen grundlegende Funktionen zur Archivierung und Nachbearbeitung von Fotos zur Verfügung.

Damit können Sie die über den Multi Scanner erfassten Bilder nachträglich aufbessern, verändern, erwalten und auf CD/DVD brennen.

## Installation

Legen Sie die mitgelieferte Software-CD in das CD/DVD-Laufwerk Ihres Computers ein. Daraufhin wird am Bildschirm des Computers ein Begrüßungsfenster angezeigt. Dort wählen Sie den Punkt "Install BlazePhoto 2.0" aus, um das Programm zu installieren. Folgen Sie während der Installation den Anweisungen des Installationsprogramms.



#### Hinweis:

Vor der Installation der mitgelieferten Software sollte auf dem Computer eine Datensicherung durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht bei Datenverlust.

Das Programm BlazePhoto ist nur für Windows XP, Vista, 7 und 8 geeignet, nicht jedoch für Mac OS, Linux oder andere Betriebssysteme.

## Bearbeitungsfunktionen

Eine Nachbearbeitung der mit dem Multi Scanner eingelesenen Bilder erfolgt in der Regel in drei Schritten: Zunächst werden die Bilder in das Programm BlazePhoto eingelesen. Diese Bilder können Sie im nächsten Schritt mit verschiedenen Funktionen verändern. So können beispielsweise Bilder gedreht, Rote Augen entfernt oder ein Text eingefügt werden. Abschließend haben Sie die Möglichkeit, die vorhandenen Bilder in Ordnern zu verwalten, auf CD/DVD zu brennen oder zu drucken.



#### Fotos importieren (Fotos imp.)

Über das Menü "Fotos imp." (Fotos importieren) stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um Bilder aus unterschiedlichen Quellen wie dem Multi Scanner, einer Digitalkamera oder von der Festplatte in das Programm zu importieren. Wenn Sie "Fotos imp." angeklickt haben, stehen Ihnen folgende Optionen zur Verfügung:

(сн)

#### BlazePhoto (Bildbearbeitungssoftware)

(сн)

Wenn Sie den Punkt Ordner durchsuchen ausgewählt haben, so werden im Programmbereich darunter die Laufwerke und Ordner angezeigt, die in diesem Moment auf dem Computer zur Verfügung stehen. Dort können Sie den Ordner mit den gewünschten Bildern anwählen. Die darin vorhandenen Bilder werden dann in der Vorschau angezeigt, so dass Sie einzelne oder alle Bilder auswählen können.

Über dem Menüpunkt Import von Photo Scanner können Sie Bilder direkt von einem Flachbettoder speziellen Fotoscanner in das Programm einscannen, sofern dieser über einen TWAIN-Treiber vom Computer aus angesprochen wird.

Möchten Sie Bilder über einen Filmscanner einlesen, der ein Einscannen direkt über den Computer ermöglicht, so verwenden Sie den Punkt Import von Film-Scanner.

Um bereits vorhandene Bilder von einem Datenträger wie einer Speicherkarte, einer Kamera, einem USB-Stick etc. zu übernehmen, steht Ihnen die Funktion Kamera & Wechseldatenträger zur Verfügung.

Hier wählen Sie zunächst den Datenträger aus, auf dem sich die Bilder befinden. Sie können über den Punkt Lokale Festplatte durchsuchen ebenso Bilder von der Festplatte des Computers übernehmen. Dabei durchsucht das Programm eigenständig die Festplatte nach vorhandenen Bildern.

Wenn das Programm BlazePhoto bereits geöffnet ist und Sie stellen die Verbindung zum Multi Scanner her (siehe 5.10. USB-Modus), so öffnet sich automatisch ein Fenster zum Importieren der Bilder. Sie können dies auch jederzeit durch Auswahl des Menüpunktes "Kameras und Wechseldatenträger" unter dem Menü "Fotos imp." erreichen.

#### Vorschau



Mit Hilfe der Funktion Vorschau können importierte Bilder auf verschiedene Arten dargestellt werden. So können Sie entweder ein einzelnes Bild, eine Miniaturansicht aller in dem ausgewählten Ordner vorhandenen Bilder oder eine Mischung aus beidem angezeigt bekommen. Klicken Sie in der Miniaturansicht ein Bild doppelt mit der linken Maustaste an, so wird dieses Bild einzeln angezeigt.

Ebenso können Sie die Bilder der Vorschau einzeln oder als Diaschau bildschirmfüllend über die Option "Vollbild" bzw. "Diashow" anzeigen lassen (siehe Abb. oben). Sie verlassen den Vollbild- und Diaschau-Modus über die ESC-Taste der Tastatur. Wenn Sie eine Miniaturansicht der Bilder wählen, so können Sie zusätzlich die Sortierreihenfolge festlegen, nach der die Bilder aufgelistet werden.



Über die Ablage-Funktion können einzelne Bilder vorab ausgewählt werden, die zur weiteren Bearbeitung vorgemerkt werden sollen. Markieren Sie dazu in der Vorschau ein oder mehrere Bilder durch Anklicken mit der linken Maustaste und wählen dann die Option "In Ablage". Dadurch erhalten die Miniaturbilder in der Ablage ein Schloss-Symbol.

Um ein einzelnes Bild wieder aus der Ablage zu entfernen, klicken Sie das Bild mit der rechten Maustaste an und wählen "Auswahl löschen". Um alle Bilder aus der Ablage zu entfernen, verwenden Sie rechts neben der Ablage die Option "Reset".

#### Bearbeiten

Um ein Bild bearbeiten zu können, wählen Sie dieses zunächst in der Vorschau aus und klicken dann mit der linken Maustaste auf den Punkt Bearbeiten. Das Bild wird daraufhin vergrößert mit den zur Verfügung stehenden Bearbeitungswerkzeugen angezeigt. Übernehmen Sie eine Änderung, indem Sie nach jeder Änderung jeweils "OK" anklicken. Mit "Reset" verwerfen Sie die vorgenommenen Änderungen wieder.

Die allgemeinen Werkzeuge erlauben es, den Zuschnitt oder die Orientierung eines Bildes abzuändern.

Hier haben Sie die nachfolgend erläuterten Möglichkeiten:

- **Drehen:** Ein Bild kann schrittweise um jeweils 90 Grad nach links oder rechts gedreht werden. Nach Auswahl von "Drehen" legen Sie die neue Ausrichtung über "Links" bzw. "Rechts" fest.
- **Spiegeln:** Um ein Bild an einer senkrechten Linie horizontal bzw. an einer waagerechten Linie vertikal zu spiegeln, wählen Sie den Punkt "Spiegeln" aus. Spiegeln Sie das Bild über "Horizontal" bzw. "Vertikal" Ihren Wünschen entsprechend.
- **Größe** ändern: Sie können die Auflösung eines Bildes ändern, indem Sie entweder neue Werte manuell angeben oder das Bild in der Vorschau entsprechend anpassen.



• **Abschneiden:** Wenn Sie ein Bild zuschneiden möchten, so wählen Sie die Option "Abschneiden". Im Bild wird dann ein Zuschnittsrahmen angezeigt, der nach Wunsch angepasst werden kann. Nach Bestätigen mit "OK" wird der dunkle Bildbereich abgeschnitten.

(сн)

#### BlazePhoto (Bildbearbeitungssoftware)

(сн)

Sie können zudem den Gesamteindruck eines Bildes verbessern, indem Sie etwa die Farbgebung oder die Schärfe des Bildes verändern. Dazu sind folgende Funktionen vorhanden:

 Rote Augen: Weist eine Person in einem Bild rote Augen auf, so können diese korrigiert werden. Legen Sie mit der Maus einen möglichst eng gefaßten Rahmen um ein Auge und klicken dann auf "OK". Um den Rahmen optimal ansetzen zu können, sollten Sie das Bild mit Hilfe der Zoomfunktion oberhalb des Bildes zunächst vergrößern.



- Farbe: In manchen Bildern kann eine Anpassung von Helligkeit, Kontrast, Farbton oder Farbsättigung zu einer Verbesserung der Bildqualität führen. Dazu bietet die Option "Farbe" die geeigneten Einstellmöglichkeiten.
- Weich/Scharf: Hier kann die Schärfe eines Bildes entweder verstärkt oder abgeschwächt werden.
- **Verbessern:** Durch Anwendung der Funktion "Verbessern" wird eine automatische Anpassung der Farben eines Bildes durchgeführt. Dabei stehen verschiedene Arten der Anpassung zur Verfügung.

Darüber hinaus stehen Ihnen weitere Werkzeuge zur Verfügung, mit denen ein Bild korrigiert oder ergänzt werden kann. Dies sind im Einzelnen:

- **Text hinzufügen:** Wenn Sie einen Text in ein Bild einfügen möchten, so geben Sie im Textfeld der Option den gewünschten Text ein und positionieren diesen dann innerhalb des Bildes mit der Maus.
- Clip hinzufügen: Sie können in ein Bild so genannte Clip-Arts einfügen. Wählen Sie zunächst die gewünschte Grafik aus der Liste aus. Ändern Sie mit der Maus die Größe der Grafik und positionieren diese innerhalb des Bildes.



邱 BlazePhoto

10

Datei Erstellen Verteilen Einstellun

Foto imp. -

:.....

- Rahmen hinzuf.: Wenn Sie um ein Bild einen Rahmen legen lassen möchten, so wählen Sie den gewünschten Rahmen aus der vorgegebenen Liste aus.
- **Filter:** Mit dieser Funktion kann ein Bild durch verschiedene Effekte verfremdet werden. Wählen Sie einen Spezialeffekt aus und betrachten Sie dessen Wirkung.

**KUNDENDIENST** 🐨 00 800 - 78 77 23 68

#### Erstellen

Das Programm BlazePhoto bietet Ihnen die Möglichkeit, Bilderserien zusammenzufassen und zur Archivierung oder Weitergabe auf CD bzw. DVD zu speichern.

- **Disk erstellen:** Um eine Sicherung von Bildern auf CD bzw. DVD vorzunehmen, wählen Sie den Punkt "Disk erstellen…". Damit werden alle in der Ablage vorhandenen Bilder auf CD bzw. DVD gesichert.
- **Diashow-DVD erstellen:** Es besteht die Möglichkeit, aus den Bildern in der Ablage eine feste Diaschau zu erstellen und abzuspeichern. Die Diaschau wird zunächst in einer Datei auf der Festplatte gespeichert und kann anschließend zusätzlich auf DVD zum Abspielen über einen DVD-Spieler gebrannt werden.
- **Html-Album:** Wenn Sie eine Bilderserie in einer Html-Seite zusammenfassen wollen, so übernehmen Sie die Bilder zunächst in die Ablage. Gehen Sie dann auf die Option "Html-Album…" und speichern die Daten ab. Die so erzeugte Datei kann zusammen mit den Bilddateien direkt im Internet eingestellt werden.

#### Verteilen

- In Ordner exportieren: Über diese Funktion werden für alle Bilder aus der Ablage gleichzeitig Auflösung und Dateiformat angepasst und zusammen in einen Ordner gespeichert.
- **Email senden an:** Wenn Sie ein oder mehrere Bilder per E-Mail versenden möchten, so legen Sie diese zunächst in der Ablage ab. Über den Punkt "E-Mail senden an…" werden die Bilder dann für den Versand überarbeitet und an das E-Mail-Programm übergeben.
- **Drucken:** Sie können die Bilder aus der Ablage in verschiedenen Formaten ausdrucken lassen. Nach Auswahl von "Drucken" öffnet sich ein Dialogfenster, in dem Sie Bildgröße, Ausrichtung und Anzahl der Bilder pro Seite festlegen können, bevor Sie das Drucken starten. Verschiedene Funktionen aus den Abschnitten "6.2.4 Erstellen" und "6.2.5. Verteilen" stehen Ihnen auch direkt auf der Standardoberfläche des Programms zur Auswahl. Sie finden diese im rechten unteren Bereich des Programmfensters wie nachfolgend dargestellt.



## Reinigung

(сн)

## Reinigung

## A WARNUNG!

### Verbrennungsgefahr!

Der Multiscanner wird während des Betriebs heiß!

- Lassen Sie den Multiscanner vor jeder Reinigung vollständig abkühlen!

## HINWEIS!

## Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den Multiscanner niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

## HINWEIS!

## Gefahr durch Fehlbedienung!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Multiscanner kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metalloder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie den Multiscanner keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden ihn dadurch zerstören.
- 1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- 2. Lassen Sie den Multiscanner vollständig abkühlen.
- 3. Wischen Sie den Multiscanner mit einem leicht angefeuchteten Tuch aus. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

 Bei Nichtbenutzung trennen Sie bitte den Multiscanners von der Stromversorgung und bewahren Sie diese an einem sauberen und trocken Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, auf.

## Entsorgung

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Multiscanner einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

## Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann bei der nachstehend angeführten Adresse angefordert werden.

Hiermit erklärt der Hersteller, dass in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen mit den folgenden Europäischen Richtlinien an diesem Gerät die CE-Kennzeichnung angebracht wurde:

2011/65/EG RoHs-Richtlinie

2004/108/EG EMV-Richtlinie

**supra** Elektronik-Vertriebs-GmbH Denisstraße 28A, 67663 Kaiserslautern

Deutschland

**KUNDENDIENST** (#) 00 800 - 78 77 23 68

## **Technische Daten**

Modell:	MS 7100
Bildsensor:	5.1 Megapixel CMOS Sensor
Objektiv:	F=3,6; f=4,83
LCD:	6,1 cm (2,4" Zoll) LTPS LCD Display
Scanner-Auflösung:	1800 dpi und 2400 dpi (interpoliert)
Belichtungssteuerung:	Automatisch
Farbbalance:	Automatisch
Datenumwandlung:	24 Bit
Externer Speicher:	SD-/SDHC- und MMC-Karten
Scan-Methode:	Single Pass
Lichtquelle:	7x 2 weiße LED/Hintergrundlicht (3 weiße LED)
Stromversorgung:	Über den USB-Anschluss / 5V-Adapter
Netzadapter:	Modell: Baolijin BLJ5W050100U-V
	Eingang: 100 - 240V~, 50/60 Hz; 150 mA
	Ausgang: 5V DC,1000mA
USB-Schnittstelle:	USB 2.0 Verbindung
Abmessungen (HxBxT):	220 mm (H) X 208 mm (B) X 147 mm (T)
Gewicht:	ca. 1200 Gramm

#### Systemanforderungen Multi Scanner

Anschluss über USB 1.1 oder höher als Massenspeicher; Betriebssysteme Windows® XP, Vista, Windows<sup>®</sup> 7, Windows<sup>®</sup> 8; Mac OS 8.6 oder höher (OS 10.2.8 oder höher für USB 2.0).

#### Systemanforderungen der mitgelieferten Software

Intel Pentium<sup>®</sup> III; 700 Mhz; 256 MB RAM; Windows<sup>®</sup> ME, 2000, XP, Vista, Windows<sup>®</sup> 7, Windows<sup>®</sup> 8; mindestens 500 MB freier Festplattenspeicher; Direct X 8.1 oder höher; CD-ROM Laufwerk.



40

#### **Hinweis:**

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

## **GARANTIEKARTE**

#### MAGINON **MULTISCANNER MS 7100**

Ihre Informationen:	
Name	
Adresse	
<b>a</b>	E mail
Datum des Kaufs*	
*Wir empfehlen, die Rechnung mit	t dieser Garantiekarte aufzubewahren.
Ort des Kaufs	
-	
Beschreibung der Störung:	
	To The second second

Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Sertronics AG Lindächerstrasse 1

5413 Birmenstorf

#### SCHWEIZ

V

#### **KUNDENDIENST**

**(H)** 00 800 - 78 77 23 68

info@supra-elektronik.com

MODELL: MS 7100 ARTIKEL-NR.: 92865

Hotline: kostenfrei.



09/2015

### Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Aldi Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	<b>3 Jahre</b> ab Kaufdatum	
	<b>6 Monate</b> für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)	
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch	
	Keine Transportkosten	
Hotline:	Kostenfreie Hotline	
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.	

#### Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- Unfall oder unvorhergesehene Ereignisse (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- unsachgemäße Benutzung oder Transport.
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften.
- sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

(CH)

## Répertoire

Vue d'ensemble	4
Contenu de livraison/Pièces de l'appareil	
Codes QR	
Avant-propos	
Généralités	
Lire le mode d'emploi et le conserver	46
Légende des symboles	47
Sécurité	47
Utilisation conforme à l'usage prévu	47
Consignes de sécurité	
Mise en service	51
Vérifier le contenu de l'emballage	51
Alimentation électriqu	
Allumer et éteindre	
Inserer une carte memoire	
Introduire des modeles d'Images	
Introduire les diapositives	
Introduire les riegatis	
Manipulation générale	
Dréparations pour la numérication	
Menu principal	
Enregistrer	
Lecture	
BlazePhoto (logiciel de traitement d'images)	72
Nettovage	77
Rangement	78
Élimination	
Déclaration de conformité	
Declaration de comornile	
vonnees tecnniques	
Bon de garantie	81
Conditions de garantie	82

## Contenu de livraison/Pièces de l'appareil

1	Maginon MS 7100	13	Fente d'inserti à diapositives/
2	Support à diapositives	14	Touche droite
3	Support à négatifs	15	Mini connecter
4	Rail de focalisation de la taille 9 x 13 cm	16	Fente à cartes SDHC/MMC)
5	Rail de focalisation de la taille 10 x 15 cm	17	Touche Entrée
6	Rail de focalisation de la taille 13 x 18 cm	18	Touche gauch
7	Adaptateur secteur USB	19	Commutateur numérisation
8	Câble USB	20	Touche SCAN
9	CD logiciel	21	LED de contrôl scan»
10	Poussoir pour sélectionner le mo- dèle de numérisation	22	LED de contrôl scan
11	Fente d'insertion pour rail de focalisation	23	Interrupteurm
12	Touche MODE	24	Écran en coule

- ion pour support /négatifs
- ur USB 2.0
- mémoires (SD/
- (ENTER)
- e 🗲
- pour mode de
- le mode «Film
- le mode Photo
- narche/arrêt
- eur TFT-LCD 6,1 cm

## Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

#### Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

#### **Comment faire?**

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.\*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

#### Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.\*

#### Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.



\* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

44

SERVICE APRÈS-VENTE **2** (H) +41 43 508 016 3 SERVICE APRÈS-VENTE **2** (III) +41 43 508 016 3

## **Avant-propos**

Chère cliente, cher client,

félicitations pour l'achat d'un produit MAGINON de haute qualité. Vous vous êtes décidé pour un multiscanner avec un bon équipement technique et les accessoires correspondants qui est très simple à utiliser.

Vous avez trois ans de garantie sur le multiscanner. Si un jour votre multiscanner est défectueux, vous avez besoin de la carte de garantie jointe et du bon de caisse. Conservez-les soigneusement ensemble.

### Éditorial

Éditeur:

subra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH Denisstr. 28A 67663 Kaiserslautern Allemagne

## Généralités

## Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce multiscanner. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le multiscanner. Le non-respect de ce mode d'em-

ploi peut provoguer de graves blessures ou endommager le multiscanner.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le multiscanner à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

## Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le multiscanner ou sur l'emballage.

dommages matériels.

## **A** DANGER!

## AVERTISSEMENT!

## **A**ATTENTION!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

Ce symbole/mot signalétique avertit de possibles

Ce terme signalétique/symbole désigne un risque à un

degré élevé qui, si on ne l'évite pas, a comme consé-

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un

degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir com-

me conséquence la mort ou une grave blessure.

quence la mort ou une grave blessure.

**AVIS!** 

Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour le

montage et l'utilisation.

Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.

## Sécurité

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Le multiscanner est conçu exclusivement pour la numérisation. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez le multiscanner uniquement comme c'est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le multiscanner n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

SERVICE APRÈS-VENTE **2 (H)** +41 43 508 016 3

SERVICE APRÈS-VENTE 🖀 🕮 +41 43 508 016 3

## Consignes de sécurité

## **A**VERTISSEMENT!

(CH)

Sécurité

### **Risque d'électrocution!**

Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Ne branchez le multiscanner que quand la tension réseau de la prise électrique correspond à l'indication sur la plaque d'identification.
- Ne branchez le multiscanner que sur une prise électrique bien accessible afin de pouvoir le couper rapidement du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez pas le multiscanner s'il montre des dommages visibles ou si le câble de raccordement USB ou la fiche réseau USB sont défectueux.
- Si le câble de raccordement USB du multiscanner est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne avec une qualification semblable.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations de sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tous droits de responsabilité et de garantie sont exclus.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans ce multiscanner se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources à risque.
- Le multiscanner ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système d'enclenchement à distance séparé.
- Ne plongez ni le multiscanner ni le câble de raccordement USB ou la fiche réseau USB dans de l'eau ou autres liquides.
- Ne touchez jamais la fiche réseau USB avec les mains humides.
- Ne retirez jamais la fiche réseau USB par le câble de raccordement USB de la prise électrique, mais prenez toujours la fiche réseau USB.
- N'utilisez jamais le câble électrique USB comme poignée de transport.
- Éloignez le multiscanner, la fiche réseau USB et le câble de raccordement USB de feux ouverts et de surfaces chaudes.

- Placez le câble de raccordement USB de façon à ce qu'il ne devienne pas un piège à trébucher.
- Ne pliez pas le câble de raccordement USB et ne le posez pas sur des bords coupants.
- N'utilisez le multiscanner qu'à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Ne rangez jamais le multiscanner de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Dans un tel cas de figure, retirez immédiatement la fiche réseau.
- Veillez à ce que les enfants ne placent pas des objets dans le multiscanner.
- Lorsque vous n'utilisez pas le multiscanner, vous le nettoyez ou quand il y a une panne, arrêtez toujours le multiscanner et retirez la fiche réseau de la prise électrique.

## **AVERTISSEMENT!**

Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce multiscanner peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation du multiscanner et qu'elles ont compris les dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec le multiscanner. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du multiscanner et du câble d'alimentation.
- Ne laissez pas le multiscanner sans surveillance lors de son fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec celui-ci.

#### AVIS!

(CH)

Sécurité

#### **Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du multiscanner peut provoquer des dommages sur le multiscanner.

- Lors de l'installation du multiscanner, veillez à respecter au moins 10 cm vers tous les côtés afin de garantir une aération suffisante.
- Veillez particulièrement à ce qu'aucune ouverture d'aération soit couverte par des journaux, nappes de table ou rideaux.
- Installez le multiscanner sur une surface de travail facile d'accès, plate, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable. Ne posez pas le multiscanner sur le rebord ou les bords de la surface de travail.
- Le multiscanner doit seulement être raccordé à un ordinateur avec interface USB à partir de la version 1.1. L'utilisation sur interface USB 1.0 peut, en cas d'erreur, entraîner un court-circuit ou un risque d'incendie.
- Ne posez jamais le multiscanner sur, ou près de surfaces brûlantes (par ex. de plaques de cuisinière etc.).
- Ne mettez pas le câble électrique au contact des parties brûlantes.
- N'exposez jamais le multiscanner à des températures élevées (chauffage etc.) ou des intempéries (pluies etc.). Ne versez jamais de liquides dans le multiscanner.
- Pour nettoyer le multiscanner, ne le plongez jamais dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur. L'appareil pourrait être endommagé.
- Ne mettez en aucun cas le multiscanner dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.
- N'utilisez plus le multiscanner lorsque les pièces en plastique présentent des fissures ou des fentes ou se sont déformées. Ne remplacez les éléments que par des pièces de rechange d'origine.

## **Mise en service**

### Vérifier le contenu de l'emballage

## **A** AVERTISSEMENT!

### **Risque d'étouffement!**

Tenez éloignés les films et sachets en plastique de bébés et de petits enfants, il y a risque d'étouffement.

#### **AVIS!**

#### **Risque d'endommagement!**

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le multiscanner.

- Pour cette raison, ouvrez l'emballage avec précaution.
- 1. Enlevez le multiscanner de l'emballage et vérifiez si le multiscanner ou les pièces détachées présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le multiscanner. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
- 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).

## **Alimentation électriqu**

L'appareil peut être directement relié à l'alimentation électrique via le connecteur USB 15 sur le côté du multiscanner. Raccordez le câble USB au multiscanner et à l'adaptateur secteur USB ntsprechend den Abbildungen an den Multi Scanner und an den USB-Netzadapter 7 conformément aux figures.





**SERVICE APRÈS-VENTE** 

51 maginon@sertronics.com

**SERVICE APRÈS-VENTE** 

Mise en service

Branchez l'adaptateur secteur USB dans une prise électrique bien accessible. L'appareil est alors prêt à l'emploi.



#### Conseil:

Le multiscanner peut également être alimenté en courant par le connecteur USB d'un ordinateur. Vous pouvez alors soit numériser des images sur l'appareil ou transmettre les images d'ores et déjà numérisées sur l'ordinateur.

## Allumer et éteindre

Pour allumer le multiscanner, appuyez sur la touche marche/arrêt 23. Une des LED pour «Photo scan» 22 ou ««Film scan»» 21 s'allume alors et l'écran 24 s'allume.

Pour éteindre le multiscanner, appuyez une nouvelle fois sur la touche marche/ arrêt 23.

Si aucune touche du scanner n'est actionnée pendant env. 15 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement.

## Insérer une carte mémoire

Si aucune carte mémoire n'est insérée, l'avertissement ci-contre s'affiche lorsque l'appareil est allumé.

Cet avertissement disparaît après quelques secondes.

Pour cette raison, insérez d'abord une carte mémoire avant de numériser des images. Des cartes mémoire SD-/SDHC et MMC jusqu'à 16 GB peuvent être utilisées.

Introduisez la carte mémoire dans la fente à cartes mémoires **16** sur le côté du scanner conformément aux figures ci-contre.

Enfoncez la carte mémoire dans la fente jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible. Pour à nouveau retirer la carte mémoire, réappuyez sur la carte; la carte







**SERVICE APRÈS-VENTE** 

se détache alors et ressort quelque peu de l'appareil.

Si la carte mémoire est insérée lorsque le scanner est en marche, un avertissement s'affiche et l'appareil s'éteint automatiquement.

Si, après l'insertion de la carte mémoire, une carte mémoire avec symbole de cadenas s'affiche dans l'affichage en direct en bas à droite de l'écran, la carte mémoire

insérée est en lecture seule.

Si malgré tout une tentative de numérisation devait s'effectuer, la carte mémoire avec symbole de cadenas s'affichera brièvement au milieu de l'écran lorsque la touche scan est enfoncée.

Retirez la carte mémoire et poussez le poussoir latéral sur la carte mémoire vers l'autre position pour désactiver la protection en écriture.



## Mémoire pleine

Si vous actionnez la touche SCAN 20 en mode prise de vue et que l'avertissement ci-contre s'affiche sur l'écran du multiscanner, cela signifie que la carte mémoire est pleine. Dans un premier temps, transférez les images sur l'ordinateur ou insérez une nouvelle carte mémoire avant de numériser d'autres images.

Si aucune touche du scanner n'est alors actionnée pendant env. 2 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement.



## Introduire des modèles d'images

#### **AVIS!**

#### **Risque d'endommagement!**

Attention : n'introduisez pas le support de diapos par le côté gauche dans la fente du scanner et ne sortez pas le support par le côté droit hors de l'appareil ! Les dommages causés de cette manière ne sont pas couverts par la garantie !



#### Conseil:

Traitez les diapos avec précaution. La poussière, les rayures ou les empreintes de doigts sont visibles sur l'image sauvegardée. Si possible, portez des gants en cotons lorsque vous manipulez des diapos. Utilisez de l'air comprimé pour supprimer la poussière sur les diapos. Un tel appareil n'est pas fourni avec le Multi Scanner, mais peut être acheté dans n'importe quel magasin de vente de matériel de bureau ou d'appareils électroniques.

## Introduire les diapositives

Pour numériser des diapositives avec le multiscanner, poussez les deux boutons-poussoirs en position «Film scan». Les diapositives sont ici considérés comme un «film».

Ouvrez le support de diapositives 2 au niveau de l'endroit marqué « Open » et posez devant vous le support ouvert comme montré sur la photo ci-dessous. Placez maintenant les diapositives dans le sens normal (ni retournées ni inversées) dans les logements du support.



Fermez le support de diapositives et appuyez sur les bords jusqu'à entendre un clic.

**SERVICE APRÈS-VENTE** 



Introduisez maintenant le support de diapositives par le côté droit dans la fente du Multi Scanner pour support de diapos et de négatifs de telle manière que le triangle blanc soit devant et visible.

Faites glisser le support de diapos dans la fente du Multi Scanner jusqu'à ce qu'il s'enclenche nettement dans la première position.

## Introduire les négatifs

Pour numériser des négatifs avec le multiscanner, poussez les deux boutons-poussoirs en position «Film scan». Les négatifs sont ici considérés comme un «film».

Ouvrez le support de négatifs 🚯 au niveau de l'endroit marqué « Open » et posez devant vous le support comme montré sur la photo ci-dessous. Placez maintenant les négatifs dans le sens normal (ni retournés ni inversés) dans les logements du support. Vous pouvez, à cet effet, vous orientez à la numérotation présente sur les bandes de négatifs.



Fermez le support de négatifs et appuyez sur les bords jusqu'à entendre un clic.



**SERVICE APRÈS-VENTE** 

#### Introduire des modèles d'images

(сн)

Introduisez maintenant le support de négatifs par le côté droit dans la fente du Multi Scanner pour support de diapos et de négatifs de telle manière que le triangle blanc soit devant et visible.

Faites glisser le support de négatifs dans la fente du Multi Scanner jusqu'à ce qu'il s'enclenche nettement dans la première position.

#### **Conseil**:

Le design du support de films répond à la norme ISO. Dans certains cas, les trous des négatifs ne correspondent pas exactement au support. Ceci est causé par des appareils photo non standards.

Dans de tels cas, on voit une petite ligne noire sur le bord de la photo. Celle-ci peut être simplement supprimée avec un programme de traitement d'images.

## **Introduire des photos**

Pour numériser des photos sur papier avec le multiscanner, poussez les deux boutons-poussoirs en position «Photo Scanner».

Placez les photos dans les supports correspondant à la taille de la photo.

Les supports de photos ont les tailles suivantes 4 9 x 13 cm (3 1/2" x 5"), 5 10 x 15 cm (4" x 6") et 6 13 x 18 cm (5" x 7").



#### Conseil:

Les photos qui n'entrent pas exactement dans l'un des rails de focalisation ne doivent pas être introduits dans le multiscanner. Celles-ci risquent de tomber dans l'appareil et ne plus pouvoir en être retirées!

Enfoncez le rail de focalisation dans la fente sur le côté supérieure du multiscanner (voir figure). Veillez à ce qu'aucun support à diapositives ou à négatives ne se trouve dans le scanner lors de la numérisation de photos sur papier.



### **Conseil:**



Attention : avant de commencer le scan, il faut régler dans le menu le format de la photo adaptée au quide de photos.

## **Manipulation générale**

## Préparations pour la numérisation

- Si vous souhaitez scanner des diapos ou des négatifs, poussez le contacteur sur le dessus pour 10 le 19 mode scan et pour sélectionner la fente de lecture sur la position de gauche "Film scanner".

Cependant, si vous souhaitez scanner des photos, poussez les deux contacteurs vers la droite sur la position "Photo scanner".

- Placez les diapos, négatifs ou photos à scanner dans les supports correspondants.
- Introduisez le support de diapos/négatifs dans la fente de lecture à droite de l'appareil ou le support de photos dans la fente sur le dessus de l'appareil.
- Introduisez la carte mémoire dans le logement de cartes mémoire.
- Alimentez l'appareil en électricité d'une des deux manières possibles :
- Branchez le Multi Scanner avec un câble USB à un ordinateur.
- Raccordez l'appareil avec le câble USB au bloc d'alimentation USB branché à une prise électrique.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt 23 pour mettre le Multi Scanner en marche

#### Avis:



- Pour scanner, suivez les instructions apparaissant sur l'écran. Confirmez la fonction à exécuter à chaque fois avec la touche ENTER 17.
- Pour passer au mode scan, sélectionnez le point de menu «Mode prise de vue» dans le menu principal et appuyez sur la touche Entrée (ENTER) 17.
- Les données se trouvant sur la carte mémoire ou dans la mémoire interne peuvent être transférées sur l'ordinateur par le câble USB. Pour ce faire, branchez le Multi Scanner à l'ordinateur au moyen du câble USB fourni. Après sélection du mode USB, le scanner s'affiche comme support de données amovible sur le bureau de l'ordinateur.

SERVICE APRÈS-VENTE **2 (H)** +41 43 508 016 3 SERVICE APRÈS-VENTE **2** (H) +41 43 508 016 3

## Menu principal

Une fois le multiscanner allumé, l'écran affiche le menu principal correspondant au mode scan «Film scan» ou «Photo scan» sélectionné.

Vous pouvez à tout moment quitter les sous-menus et revenir à ce menu principal avec la touche MODE 12. Dans le menu principal, vous pouvez sélectionner l'option souhaitée avec les touches ◀ 18 / ▶ 14; confirmez votre sélection avec la touche Entrée (ENTER) 17.

#### Menu principal mode «Film scan»

Sur les deux images suivantes, le menu principal pour le mode «Film scan» est représenté dans deux états de sélection différents avec des indications sur les points de sélection disponibles. En mode «Film scan», les diapositives et les négatifs sont numérisés.



5. Mode de Capture

8. Résolution

Menu principal mode «Photo scan»

Les deux images suivantes montrent le menu principal du mode «Photo scan» avec des indications sur les points de sélection disponibles. En mode «Photo scan», les photos sur papier sont numérisées.



## Type de film (uniquement en mode scanner de films)

Avant de scanner des diapos ou des négatifs en mode scanner de films, il faut régler le type de film présent. Pour ce faire, dans le menu principal, avec les touches  $\triangleleft$  et  $\blacktriangleright$ , sélectionnez le point « Type de film » et confirmez-le avec la touche ENTER.



- 1. Film de négatifs : avec cette option, vous pouvez scanner des négatifs en couleur.
- 2. **Diapo:** sélectionnez "Diapo" si vous avez introduit un support de diapos avec des diapos.
- 3. N&B: ce réglage est utilisé pour scanner des négatifs en noir et blanc.

Avec les touches ◀ et ►, sélectionnez le type de film souhaité et confirmez avec la touche ENTER.Le Multi Scanner passe ensuite directement en mode enregistrement.

**SERVICE APRÈS-VENTE 2** (H) +41 43 508 016 3

SERVICE APRÈS-VENTE **2** (H) +41 43 508 016 3

## Effet (uniquement en mode scanner de photos)

En mode scanner de photos, vous pouvez régler d'avance si les photos doivent être scannées en couleur ou en noir et blanc. Pour ce faire, dans le menu principal, au moyen des touches ◀ et ►, sélectionnez le point "Effet" et confirmez avec la touche ENTER.



- 1. Couleur
- 2. Noir et blanc

Avec les touches ◀ et ► sélectionnez l'effet de couleur souhaité et confirmez avec la touche ENTER. Le Multi Scanner passe ensuite directement en mode enregistrement.

## Sélectionner le format des photos (uniquement en mode scanner de photos)

En mode scanner de photos, le Multi Scanner peut être réglé sur la taille de la photo introduite. Pour ce faire, dans le menu principal, au moyen des touches ◀ et ►, sélectionnez le point "Taille de l'image" et confirmez avec la touche ENTER.



- 1. Format 5" x 7" (13 x 18 cm)
- 2. Format 4" x 6" (10 x 15 cm)
- 3. Format 31/2" x 5" (9 x 13 cm)

Avec les touches ◀ et ►, sélectionnez le format de photo souhaité et confirmez avec la touche ENTER. Le Multi Scanner passe ensuite directement en mode enregistrement.

**Régler la résolution** 

Le Multi Scanner dispose d'un capteur de photos avec une résolution de 5,1 mégapixels. De plus, vous avez la possibilité de sélectionner pour les photos une résolution interpolée d'environ 10 mégapixels.

Les diapos et les négatifs sont enregistrés à 5 mégapixels (« 5M ») avec 2.760 x 1.840 points. Avec le réglage « 10M » pour 10 mégapixels, en mode scanner de films, vous obtenez des photos avec 3.900 x 2.600 points.

En mode scanner de photos, la résolution se différencie selon le réglage de la taille de la photo. En sélectionnant 5 mégapixels, on obtient des photos avec 2.592 x 1728 (9 x 13 cm), 2.592 x 1.728 (10 x 15 cm) et 2.592 x 1.850 (13 x 18 cm) points. Si les photos sont scannées avec 10 mégapixels, alors on obtient 3.648 x 2.432 (9 x 13 cm), 3.648 x 2.432 (10 x 15 cm) et 3.648 x 2.604 (13 x 18 cm) points.

Pour régler la résolution souhaitée, dans le menu principal, avec les touches ◀ et ►, sélectionnez le point « Résolution » et confirmez avec la touche ENTER.



- 1. Résolution de 5 mégapixels
- 2. Résolution de 10 mégapixels (interpolée)

Avec les touches ◀ et ►, sélectionnez la résolution souhaitée et confirmez avec la touche ENTER. Le Multi Scanner passe ensuite directement en mode enregistrement.

### Enregistrer

Dans le menu principal, sélectionnez l'option Mode enregistrement et démarrez celle-ci en appuyant sur la touche ENTER. Dans la prochaine étape, la prévisualisation du scan (affichage en direct) de la photo sélectionnée est affichée.

Pendant la prévisualisation du scan, le symbole d'affichage en direct apparaît en haut dans l'angle gauche de l'écran. Si une carte mémoire est utilisée, en bas dans l'angle droit de l'écran apparaît le symbole des cartes mémoires.



### Scanner et traiter

Pendant la prévisualisation du scan, appuyez sur la touche SCAN pour scanner la photo introduire. Ensuite, la photo apparaît dans le menu de traitement.



SCAN

(1)

ദ



#### Photo scannée 🗲

Les symboles du menu de traitement ont la signification suivante :

- 1. **Sauvegarder:** mémoriser la photo scannée
- 2. **Annuler:** interrompre le traitement de l'image
- 3. Menu: retour au menu principal



#### 1. Sauvegarder

Pendant l'affichage en direct, appuyez une fois sur la touche SCAN ; le menu de traitement s'ouvre. Avec les touches ◀/▶ sélectionnez dans le menu de traitement l'option "Sauvegarder" et appuyez sur la touche ENTER. La photo enregistrée est sauvegardée sur la mémoire interne ou sur la carte mémoire. Ensuite, le scanner revient à l'affichage en direct.



Sauvegarder

#### 2. Annuler

Avec les touches ◀ / ▶, sélectionnez l'option "Annuler" et confirmez avec la touche ENTER. Le traitement de la photo actuellement scannée est interrompu et on revient à prévisualisation du scan.



Attention : la photo scannée n'est pas sauvegardée !

#### 3. **Menu**

Pour sortir du menu de traitement et revenir au menu principal, sélectionnez "Menu" avec les touches ◀ / ▶ et appuyez sur la touche ENTER. Comme autre solution, vous pouvez appuyer sur la touche MODE.

Attention : la photo scannée n'est pas sauvegardée.



**SERVICE APRÈS-VENTE** 

**SERVICE APRÈS-VENTE** 

#### Scanner d'autres photos

Après avoir exécuté une des options "Sauvegarder" respectivement "Annuler", le scanner revient au mode enregistrement (prévisualisation du scan). Vous pouvez ensuite pousser le support de diapos ou de négatifs pour passer à la prochaine photo ou introduire une autre photo et répéter le scan.

#### Adaptation de la luminosité et de la couleur

Lors de la prévisualisation de la numérisation, vous pouvez modifier la valeur de luminosité (EV) ainsi que les valeurs de couleur de l'image.

Appuyez tout d'abord sur la touche Entrée (ENTER). Les réglages pour la valeur EV ainsi que pour les couleurs rouge (R), vert (G) et bleu (B) s'affichent alors sur l'écran. Sélectionnez la valeur souhaitée avec les touches MODE et ENTER et modifiez-la avec les touches ◀ et ► dans une plage de -2 à +2. Pour appliquer les valeurs sélectionnées et retourner à la prévisualisation de la numérisation, appuyez sur la touche SCAN.

Les modifications de réglage s'effectuent séparément pour les diapositives, les négatifs et les photos sur papier et sont conservées même après que l'appareil ait été éteint.

#### Inverser

Pendant la visualisation du scan (affichage en direct), vous avez la possibilité d'inverser horizontalement ou verticalement la photo insérée avant le scan. À l'aide de ces fonctions, vous pouvez orienter les photos introduites dans le mauvais sens.



Le reflet réglé est également conservé lorsque l'image a été changée ou un autre menu a été sélectionné et que la numérisation continue ensuite. Le reflet n'est néanmoins pas conservé lorsque le multiscanner est éteint.



Appuyez sur la touche d pour inverser horizontalement vers la gauche ou la droite la photo.



Inversion verticale



Appuyez sur la touche > pour inverser verticalement vers le haut ou le bas la photo.

**SERVICE APRÈS-VENTE** 

**SERVICE APRÈS-VENTE** 

**Photo suivante** 

#### Lecture une à une

Pendant le diaporama, appuyez sur la touche s'affiche le nom du fichier de la photo actuelle au

#### Symbole de l'affichage une à une

Lecture

Manipulation générale

(сн)

Pour visualiser les photos déjà scannées, vous pouvez passer à la lecture dans le menu principal. Lorsque le scanner est en marche, vous revenez à tout moment dans le menu principal avec la touche MODE ou le symbole du menu. Là, avec les touches ◀ / ► vous passez au mode "Lecture" et vous appuyez ensuite sur la touche ENTER.

ou



Mode scanner de films



Mode scanner de photos

#### **Diaporama automatique**

mode diaporama

Symbole du

Dès que vous avez activé le mode de lecture. toutes les photos de la mémoire interne ou de la carte mémoire s'affichent automatiquement sur l'écran par intervalle de 2 secondes.

Seules sont lues les photos qui ont été enregistrées par le Multi Scanner; les photos provenant d'une autre source ne peuvent pas être lues.

Si vous appelez la lecture sans qu'il n'y ait de photo scannée dans la mémoire, alors la remarque "Aucun fichier" apparaît un court instant sur l'écran.

Ensuite, l'appareil revient au menu principal.



ENTER, le diaporama s'arrête et la dernière photo est affichée en permanence. Vous avez maintenant la possibilité d'aller sur la photo précédente ou suivante avec les touches 4 et > À cet effet, dans la partie supérieure de l'écran lieu du symbole de l'affichage individuel.

#### Menu de traitement

Pour traiter ultérieurement la photo déjà scannée, appuyez pendant le diaporama automatique sur la touche ENTER pour arriver à la lecture une à une. Avec les touches ◀ ou ► sélectionnez maintenant la photo que vous souhaitez traiter. Appuyez de nouveau sur la touche ENTER pour afficher le menu de traitement.



Photo précédente

- 1. Rotation de +90°: Faire tourner la photo enregistrée de +90° (vers la droite)
- 2. Rotation de -90°: Faire tourner la photo enregistrée de -90° (vers la gauche)
- 3. Effacer: Effacer cette photo dans la mémoire interne ou sur la carte mémoire
- 4. Quitter: Revenir au diaporama
- 5. Sauvegarder: Sauvegarder la photo traitée dans la mémoire interne ou la carte mémoire
- 6. Menu Revenir au menu principal.

Ci-après encore une fois la représentation des suites de menus décrites.







Mode diaporama

Mode image individuelle

**Mode traitement** 

**SERVICE APRÈS-VENTE** 🖀 🕮 +41 43 508 016 3

67 maginon@sertronics.com

SERVICE APRÈS-VENTE **2** (H) +41 43 508 016 3

#### (CH) Manipulation générale

#### 1. Rotation

Vous avez la possibilité de faire tourner ultérieurement les photos scannées. Pour faire tourner la photo sélectionnée de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre, avec les touches ◀ / ▶ l'option "Rotation +90°" dans le menu de traitement et appuyez sur la touche ENTER : Vous pouvez ensuite continuer de faire tourner la photo retournée ou la sauvegarder. De la même manière, vous pouvez faire tourner une photo de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec l'option "Rotation -90°".





## Avis:

La photo retournée n'est pas automatiquement sauvegardée. La sauvegarde a lieu uniquement après avoir exécuté l'option "Sauvegarder".

#### 2. Sauvegarder

Pour sauvegarder une photo retournée, passez d'abord au point "Sauvegarder" avec les touches ◀ et ►. Après avoir appuyé sur la touche ENTER, la photo est sauvegardée et la prochaine photo apparaît sur l'écran.





#### 68 maginon@sertronics.com

SERVICE APRÈS-VENTE **2 (P)** +41 43 508 016 3

#### 3. Effacer

Pour effacer définitivement la photo affichée, sélectionnez d'abord dans le menu de traitement l'option "Effacer" au moyen des touches ◀ et ► . Après avoir appuyé sur la touche ENTER, la photo est effacée et la prochaine photo s'affiche. En même temps, la sélection passe automatiquement sur "Terminer". Pour effacer les autres photos, allez de nouveau au point "Effacer".





Attention : les photos effacées ne peuvent pas être rétablies.

#### 4. Aucune photo

Si, en mode de lecture, la dernière photo existante a été effacée, alors l'écran affiche la mention ci-contre indiquant qu'il n'y a plus de photo. Au bout de quelques secondes, le Multi Scanner revient dans le menu principal.



#### 5. Quitter

Dans le menu de traitement, dès que vous sélectionnez la fonction "Quitter", l'affichage revient au diaporama automatique, en commençant par la première photo.





**SERVICE APRÈS-VENTE** 🖀 🕮 +41 43 508 016 3

maginon@sertronics.com

#### 6. **Menu**

Pour terminer le menu de traitement et revenir au menu principal, avec les touches ◀ et ► , sélectionnez le point "Menu" et appuyez sur la touche ENTER.

Avec la touche MODE, vous pouvez revenir à tout moment dans le menu principal.



#### Réglage de la langue

Vous pouvez modifier à tout moment le réglage de la langue des menus. Pour ce faire, dans le menu principal, avec les touches ◀ et ►, sélectionnez le point "Langue" et confirmez avec la touche ENTER.



Avec les touches ◀ et ►, sélectionnez la langue souhaitée et confirmez avec la touche ENTER.

Ensuite, le Multi Scanner revient automatiquement dans le menu principal.

#### Mode USB

Après avoir scanné des photos sur une carte mémoire, vous pouvez retirer la carte et transférer les photos sur un ordinateur ou sur un appareil de lecture de cartes. Vous pouvez aussi raccorder directement le Multi Scanner à un ordinateur pour transférer les photos depuis la mémoire interne ou depuis la carte mémoire introduite.

Pour ce faire, raccordez le Multi Scanner à une prise USB de l'ordinateur avec le câble USB et mettez l'appareil en marche. Dans le menu principal, sélectionnez avec les touches ◀ et ► le point "USB MSDC" et confirmez la sélection avec la touche ENTER. Ainsi, sur le bureau de l'ordinateur est créé un support de données amovible supplémentaire par lequel vous avez accès aux photos scannées.



Pendant le mode USB, appuyez sur la touche MODE pour couper la connexion avec l'ordinateur et pour revenir au menu principal.

(CH)

## BlazePhoto (logiciel de traitement d'images)

Sur le CD de logiciels, vous trouverez le programme de traitement d'images Blaze-Photo. Ce programme met à votre disposition les fonctions fondamentales d'archivage et de traitement de photos.

Ainsi, vous pouvez améliorer, modifier, gérer et graver sur CD/DVD les photos scannées avec Multi Scanner.

## Installation

Placez le CD de logiciels fourni dans le lecteur de CD/DVD de votre ordinateur. Sur l'écran de votre ordinateur s'affiche d'abord une fenêtre de bienvenue. Là, sélectionnez le point "Install BlazePhoto 2.0" pour installer le programme. Pendant l'installation, suivez les instructions du programme d'installation.

#### Avis:

Avant l'installation du logiciel fourni, il faut faire une sauvegarde des données de votre ordinateur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte de données.

Le programme BlazePhoto convient uniquement à Windows 98, ME, 2000, XP, Vista, 7 et 8, pas pour Mac OS, Linux et autres systèmes d'exploitation.

## Fonctions de traitement d'images

En règle générale, un retraitement des photos lues avec Multi Scanner se fait en trois étapes : tout d'abord, les photos sont lues par le programme BlazePhoto. Dans l'étape suivante, ces photos peuvent être modifiées avec différentes fonctions. Ainsi, par exemple, vous pouvez retourner des photos, supprimer les yeux rouges ou insérer un texte. Enfin, vous avez la possibilité de ranger dans l'ordre les photos existantes, les graver sur un CD/DVD ou les imprimer.



#### Importer des photos (Obtenier photo)

Avec le menu "Obtenier photo", vous disposez de différentes options pour importer dans le programme des photos provenant de différentes sources, comme le Multi Scanner, un appareil photo numérique ou d'un disque dur. Si vous avez cliqué sur "Obtenier photo", vous disposez des options suivantes : Si vous avez sélectionné le point Rechercher dans un dossier, le programme affiche les lecteurs et les dossiers actuellement disponibles sur l'ordinateur. Là, vous pouvez sélectionner les dossiers avec les photos souhaitées. Les photos qu'ils contiennent sont prévisualisées de manière à pouvoir sélectionner chaque photo ou toutes les photos.

Avec le point de menu Importation d'un scanner de photos, vous pouvez directement scanner dans le programme des photos depuis un scanner à plat ou un scanner de photos, à condition que ceux-ci fonctionnent avec un pilote TWAIN depuis l'ordinateur.

Si vous souhaitez lire des photos depuis un scanner de film permettant un scan direct par l'ordinateur, alors utilisez le point Importation depuis un scanner de films.

Pour récupérer des photos existantes depuis un support de données comme une carte mémoire, un appareil photo, une clé USB etc., vous disposez de la fonction Appareils photo & supports de données amovibles. Ici, sélectionnez d'abord le support de données sur lequel se trouvent les photos.

Avec le point Rechercher dans un disque dur local, vous pouvez aussi récupérer des photos depuis le disque dur d'un ordinateur. Pour ce faire, le programme recherche de lui-même les photos se trouvant sur le disque dur.

Si le programme BlazePhoto est déjà ouvert et que vous établissez la connexion avec le Multi Scanner, alors une fenêtre s'ouvre automatiquement pour importer les photos. Vous pouvez aussi le faire à tout moment en sélectionnant le point de menu "Appareils photo et supports de données amovibles" dans le menu "Obtenier photos".

#### Prévisualisation



À l'aide de la fonction Prévisualisation vous pouvez représenter les photos importées de différentes manières. Ainsi, vous pouvez afficher soit une seule photo, soit une vue de miniatures de toutes les photos présentes dans le dossier sélectionné soit un mélange des deux. Double-cliquez avec le bouton gauche de la souris sur une photo dans la vue de miniatures et vous affichez uniquement cette photo.

Il est également possible d'afficher les photos de la prévisualisation une à une ou comme diaporama sur toute la surface de l'écran avec l'option "Plein écran" ou "Diaporama". (Cf. fig. ci-dessous). Vous quittez le mode plein écran et diaporama avec la touche ESC du clavier. Si vous sélectionnez une vue de miniatures des photos, vous pouvez, en plus, fixer l'ordre de tri selon lequel les photos doivent apparaître.

#### BlazePhoto (logiciel de traitement d'images)



Avec la fonction Corbeille, vous pouvez sélectionner d'avance certaines photos devant être traitées ultérieurement. Pour ce faire, dans la prévisualisation, marquez une ou plusieurs photos en cliquant dessus avec le bouton gauche de la souris et sélectionnez l'option "Maintenir". Ainsi, les photos miniatures sont pourvues d'un symbole de cadenas dans la corbeille.

Pour supprimer certaines photos de la corbeille, cliquez sur la photo avec le bouton droit de la souris et sélectionnez "Effacer la sélection". Pour supprimer toutes les photos de la corbeille, utilisez l'option "Effacer" dans à droite à côté de la corbeille.

#### Traiter

(сн)

Pour pouvoir traiter une photo, sélectionnez-la d'abord dans la prévisualisation et cliquez ensuite avec le bouton gauche de la souris sur le point Traiter. La photo est d'abord agrandie et affichée avec les outils de traitement disponibles. Effectuez les modifications en cliquant sur "OK" après chaque modification. Avec "Effacer", vous rejetez les modifications effectuées.

Les outils principaux permettent de découper et d'orienter une photo:

Voici l'explication des possibilités:

- Faire tourner: une photo peut être retournée par étapes de 90° vers la gauche ou la droite. Après avoir sélectionné "Faire tourner", fixez la nouvelle orientation avec "À gauche" ou "À droite".
- **Retourner:** pour inverser horizontalement une photo le long d'une ligne verticale ou verticalement le long d'une ligne horizontale, sélectionnez le point "Retourner". Inversez "Horizontalement" ou "Verticalement" la photo comme vous le souhaitez.
- **Redimensionner**: vous pouvez modifier la résolution d'une photo en rentrant manuellement de nouvelles valeurs ou en l'adaptant en fonction dans la prévisualisation.
- **Recadrer:** si vous souhaitez découper la photo, sélectionnez l'option "Recadrer". Ensuite, le cadre de découpe s'affiche dans la photo. Vous pouvez l'adapter à volonté. Après avoir confirmé avec "OK", un secteur noir est découpé dans la photo.

 BlazePhoto

 Fichier Créations Partager Paramèl

 Bobtenir photo

 Bobtenir photo

 Faire tourner

 Faire tourner

 Faire tourner

 Retourner

 Redomensionner

 Recadrer

Vous pouvez également améliorer l'aspect général d'une photo en modifiant par exemple la couleur ou la netteté de la photo. Vous disposez des fonctions suivantes :

• **Oeil rouge:** si sur une photo, une personne a des yeux rouges, vous pouvez les corriger. Avec la souris, fixez un cadre si possible restreint autour des yeux et clique ensuite sur "OK". Pour pouvoir fixer le cadre de manière optimale, vous devriez agrandir d'abord la photo avec la fonction zoom au-dessus de la photo.

• Couleur: dans certaines photos, on peut adapter la

- BlazePhoto Fichier Créations Partager Paramèt Obtenir photo Prévi Ceil rouge Couleur Trouble/Net Maréliorer
- luminosité, le contraste, la tonalité ou la saturation des couleurs pour améliorer la qualité de la photo. L'option "Couleur" permet d'effectuer les réglages appropriés.
- Trouble/Net: ici, on peut renforcer ou réduire la netteté d'une photo.
- **Améliorer:** en utilisant la fonction "Améliorer", on effectue une adaptation automatique des couleurs d'une photo. Il existe différents types d'adaptation.

De plus, vous disposez d'autres outils avec lesquels une photo peut être corrigée ou complétée. Les voici en détail :

- Ajouter du texte: Si vous souhaitez insérer un texte dans la photo, rentrez dans le champ de texte de l'option le texte souhaité et positionnez celui-ci dans la photo à l'aide de la souris.
- Ajouter des clips: dans une photo, vous pouvez ajouter des Clip-Arts. Sélectionnez d'abord le graphique souhaité dans la liste. Avec la souris, modifiez la taille du graphique et positionnez- le dans la photo.
- Ajouter un cadre: si vous souhaitez ajouter un cadre autour de la photo, sélectionnez le cadre souhaité dans la liste proposée.



• **Filtrer:** avec cette fonction, vous pouvez transformer une photo avec différents effets. Sélectionnez un effet spécial et observer ce qui se passe.

#### Créer

Le programme BlazePhoto vous offre la possibilité de regrouper des séries de photos et de les archiver ou de les sauvegarder sur un CD ou un DVD.

- **Créer un disque:** pour effectuer une sauvegarde des photos sur un CD ou un DVD, sélectionnez le point "Créer un disque" Toutes les photos se trouvant dans la corbeille sont sauvegardées sur le CD ou le DVD.
- **Créer un diaporama:** a partir des photos déposées dans la corbeille, il est possible de créer et sauvegarder un diaporama fixe. Le diaporama est d'abord sauvegardé dans un fichier sur le disque dur, ensuite il peut aussi être gravé sur un DVD pour être lu à partir de celui-ci.
- **Album Html:** si vous souhaitez regroupe une série de photos dans une page Html, reprenez d'abord les photos de la corbeille. Allez ensuite sur l'option "Album Html" et sauvegardez les données. Le fichier ainsi créé peut être mis directement sur Internet avec les fichiers de photos.

#### Partager

- **Exporter dans un dossier:** avec cette fonction, il se produit une adaptation de la résolution et du format du fichier pour toutes les photos se trouvant dans la corbeille et elles sont toutes sauvegardées dans un dossier.
- **Envoyer un e-mail:** si vous souhaitez envoyer une ou plusieurs photos par e-mail, déposez-les d'abord dans la corbeille. Avec le point "Envoyer un e-mail", toutes les photos sont traitées pour un envoi et transmises au programme d'e-mail.
- **Imprimer:** vous pouvez imprimer dans différents formats les photos provenant de la corbeille. Après sélection de "Imprimer", une fenêtre de dialogue s'ouvre. Vous pouvez définir pour chaque page la taille, l'orientation et le nombre de photos avant de démarrer l'impress. Différentes fonctions des paragraphes "Créer " et " Partager " sont disponibles directement à partir de la surface standard du programme. Vous les trouverez dans la partie en bas à droite de la fenêtre du programme, représentées comme suit.



## **AVERTISSEMENT!**

#### **Risque de brûlure!**

Le multiscanner devient brûlant lors du fonctionnement!

- Laissez refroidir complètement le multiscanner avant chaque nettoyage!

#### AVIS!

#### **Risque de court-circuit!**

L'eau infiltrée dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le multiscanner dans l'eau.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau dans le boîtier.

#### **AVIS!**

#### Danger par un usage inadéquat!

Une manipulation non conforme du multiscanner peut provoquer des endommagements.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, des ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tel qu'un couteau, une spatule dure ou similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Ne mettez en aucun cas le multiscanner dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.
- 1. Retirez la fiche réseau avant le nettoyage.
- 2. Laissez refroidir complètement le multiscanner.
- 3. Essuyez le multiscanner avec un chiffon doux légèrement humide. Laissez sécher ensuite complètement toutes les pièces.

**SERVICE APRÈS-VENTE** 

SERVICE APRÈS-VENTE

#### (CH) Rangement

## Rangement

- En cas de non utilisation, coupez le multiscanner de l'alimentation électrique et rangez-le à un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.

## Élimination

### Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

## Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres États avec des systèmes de collecte séparés selon les matières à recycler)



Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers! Si, un jour, le multiscanner devait ne plus pouvoir être utilisé, alors chaque consommateur est contraint par la loi de remettre les appareils usagés hors des ordures ménagères, par ex. auprès du centre de collecte de sa commune/guartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont identifiés avec le symbole représenté en haut.

## Déclaration de conformité

La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée ci-après.

Le fabricant déclare par la présente qu'en accord avec les exigences de base et les autres directives des réglementations européennes suivantes, la margue CE a été appliquée sur cet appareil:

Directive 2011/65/EU RoHS

Directive relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) EMV 2004/108/CE

supra Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstraße 28A, 67663 Kaiserslautern

Allemagne

## **Données techniques**

Modèle:	MS 7100
Capteur d'images:	5.1 mégapixels Capteur CMOS
Objectif:	F = 3,6 ; f = 4,83
LCD:	6,1 cm (2,4") écran LTPS LCD
Résolution du scanner:	1800 dpi et 2400 dpi (interpolée)
Commande du temps d'exposition:	Automatique
Balance des couleurs:	Automatique
Conversion des données:	24 bits
Mémoire externe:	Cartes SD/SDHC et MMC
Méthode de scan:	Single Pass
Source lumineuse:	7 x 2 LED blanches/rétroéclairage (3 LED blanches)
Alimentation électrique:	Par prise USB/bloc d'alimentation 5V
Bloc d'alimentation:	Modéle: Baolijin BLJ5W050100U-V
	Entrée: 100 - 240V~, 50/60 Hz; 150 mA
	Sortie: 5V DC,1000mA
Interface USB:	Prise USB 2.0
Dimensions (HxLxP):	220 mm (H) X 208 mm (L) X 147 mm (P)
Poids:	Environ 1200 grammes

#### Configuration du système Multi Scanner

Le raccordement par USB 1.1 ou plus comme mémoire de masse. Systèmes d'exploitation Windows<sup>®</sup> ME, 2000, XP, Vista, Windows<sup>®</sup> 7, Windows<sup>®</sup> 8; Mac OS 8.6 ou plus (OS 10.2.8 ou plus pour USB 2.0).

#### Configuration du système du logiciel fourni

Intel Pentium®III, 700 Mhz, 256 MB RAM, Windows® ME, 2000, XP, Vista, Windows® 7, Windows<sup>®</sup> 8, au moins 500 MB libres sur le disque dur, Direct X 8.1 ou plus, lecteur de CD-ROM.

## Avis:

Du fait des améliorations du produit, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifica tions optiques et techniques sur l'appareil.

**SERVICE APRÈS-VENTE** 🖀 🕮 +41 43 508 016 3

## **BON DE GARANTIE**

## **MAGINON** NUMÉRISEUR MULTIFONCTION MS 7100

Vos informations		
Nom		
Adresse		
<b>a</b>	E mail	
Date d´achat*		
*Nous vous conseillor	is de conserver la facture avec cette carte.	

Description de dysfonctionnement



Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à :

Sertronics AG

**Maginon Service** 

Lindächerstrasse 1

5413 Birmenstorf

Suisse

X

## SERVICE APRÈS-VENTE

🛣 (H) +41 43 508 016 3

**maginon@sertronics.com** 

Type: MS 7100 N° réf.: 92865

**Hotline:** 

Au tarif normal de

réseau fixe de votre opérateur téléphonique.



09/2015

ANS GARANTIE

## **Conditions de garantie**

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services instalié expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc. ), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services aprèsvente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

## Sommario

Panoramica prodotto	4
Dotazione/parti dell'apparecchio	
Codici QR	85
Premessa	
In generale	
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	
Descrizione pittogrammi	87
Sicurezza	87
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	87
Note relative alla sicurezza	88
Messa in funzione	91
Controllo del contenuto della confezione	
Alimentazione	
Accendere e spegnere	
Inserimento scheda di memor	
Inserimento modello immagini	
Inserire le diapositive	
Inserire la fotografia	
Inserire la lotografia	90
Norme d uso generali	
Preparazione per la scansione	
Ripresa	
Riproduzione	
BlazePhoto (software di elaborazione immagini)	
Pulizia	
Conservazione	118
Consci vazione	110
	ŏ۱۱
Dichlarazione di conformita	
	119
Garanzia	121
Condizioni di garanzia	122

## Dotazione/parti dell'apparecchio

	• •	-	
1	Maginon MS 7100	13	Fessura d'ins porto diapos
2	Supporto per diapositive	14	Tasto destro
3	Supporto per negativi	15	Collegament
4	Slitte per foto da 9 x 13 cm	16	Vano della so (SD/SDHC/M
5	Slitte per foto da 10 x 15 cm	17	Tasto di invio
6	Slitte per foto da 13 x 18 cm	18	Tasto sinistro
7	Adattatore di rete USB	19	Interruttore scansione
8	Cavo USB	20	Tasto scansio
9	Software CD	21	LED di contro one pellicola
10	Cursore per la selezione della pre- sentazione di scansione	22	LED di contro sione foto
11	Fessura di inserimento per slitte per foto	23	Interruttore of spegnimento
12	Tasto modalità (MODE)	24	Monitor a col

- serimento per supitive/negativi
- o mini-USB 2.0
- cheda di memoria MC)
- (ENTER)
- per modalità di
- one (SCAN)
- ollo modalità scansi-
- ollo modalità scan-
- di accensione/ n
- ori da 6,1 cm 24 TFT-LCD

## Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial - grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

#### Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

#### Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet\*.

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

#### Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.\*

#### Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.



\* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

## Premessa

#### Gentile cliente,

congratulazioni per l'acquisto di un prodotto MAGINON di eccellente qualità.

Hai scelto un moderno scanner multiuso con una buona attrezzatura tecnica e relativi accessori, particolarmente facile da usare.

Lo scanner multiuso si presenta con una garanzia di tre anni. Se lo scanner multiuso fosse difettoso, è necessario il tagliando di garanzia allegato e la ricevuta. Conservarli insieme con attenzione.

#### Informazione legale

#### Editore:

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH Denisstr. 28A 67663 Kaiserslautern Germania

## In generale

## Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente scanner multiuso. Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione lo scanner multiuso leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni all'unità.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione dello scanner multiuso a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.



Nelle istruzioni per l'uso, sullo scanner multiuso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

#### Questa parola d'avvertimento o simbolo indica un pe-A PERICOLO! ricolo ad elevato rischio che, se non evitato, ha come conseguenza la morte o un ferimento grave. Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pe-**AVVERTENZA!** ricolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave. Questo simbolo/parola d'avvertimento/simbolo in-**A**ATTENZIONE! dica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio. Questo simbolo/parola d'avvertimento indica la pos-**AVVISO!** sibilità di danni. Questo simbolo dà utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo. Ì

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

## Sicurezza

## Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Lo scanner multiuso è stato concepito esclusivamente per giocare. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare lo scanner multiuso soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Lo scanner multiuso non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

**ASSISTENZA POST-VENDITA** 

### Note relative alla sicurezza

## **AVVERTENZA!**

(CH)

Sicurezza

#### Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.

- Collegare lo scanner multiuso solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Allacciare lo scanner multiuso solo ad una presa di corrente accessibile, in modo da poter staccare subito lo scanner multiuso dalla rete in caso di anomalie.
- Non utilizzare lo scanner multiuso se presenta danni visibili e se il cavo di collegamento o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di collegamento USB è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti, oppure da una persona parimenti qualificata.
- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. Lo scanner multiuso contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- Non utilizzare lo scanner multiuso con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Non immergere in acqua né lo scanner multiuso né il cavo di collegamento USB o la spina USB.
- Mai toccare la spina USB con mani umide.
- Mai tirare la spina USB dalla presa afferrando il cavo di collegamento USB, bensì afferrare sempre la spina USB.
- Non utilizzare mai il cavo di alimentazione USB per reggere l'apparecchio.
- Tenere lo scanner multiuso, la spina USB e il cavo di collegamento USB lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- Posare il cavo di collegamento USB in modo tale che non vi si possa inciampare.

- Non piegare il cavo di collegamento USB e non farlo passare su spigoli vivi.
- Utilizzare lo scanner multiuso solo in ambienti chiusi. Non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non riporre mai lo scanner multiuso in posizione tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- Non toccare mai con le mani l'apparecchio caduto in acqua. In tale eventualità sfilare subito la spina.
- Accertarsi che bambini non inseriscano oggetti nello scanner multiuso.
- Se lo scanner multiuso non viene utilizzato, oppure se la si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnerlo sempre e staccare la spina dalla presa di corrente.

## AVVERTENZA!

**ASSISTENZA POST-VENDITA** 

**2** (H) +41 43 508 016 3

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Il presente scanner multiuso può essere utilizzato dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare lo scanner multiuso, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con lo scanner multiuso. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- Tenere i bambini minori di otto anni lontani dallo scanner multiuso e dal cavo di collegamento.
- Non lasciare mai incustodito lo scanner multiuso mentre è in funzione.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

#### **AVVISO!**

(CH)

Sicurezza

#### Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio dello scanner multiuso può danneggiarlo.

- Durante l'installazione dello scanner multiuso, tenere almeno 10 cm di spazio libero su tutti i lati per garantire un'adeguata ventilazione.
- Prestare particolare attenzione che le aperture di ventilazione non siano coperte da giornali, tovaglie o tende.
- Collocare lo scanner multiuso su un piano di lavoro facilmente accessibile, orizzontale, asciutto, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non collocare lo scanner multiuso sul bordo o sugli spigoli del piano di lavoro.
- Lo scanner multiuso può essere collegato soltanto a un computer con un'interfaccia USB a partire dalla versione 1.1. Il funzionamento con un'interfaccia USB 1.0 può provocare cortocircuiti e incendi.
- Non collocare mai lo scanner multiuso sopra o vicino a superfici calde (ad es. fornelli ecc.).
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- Non esporre mai lo scanner multiuso a temperature più elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.). Non versare liquidi nello scanner multiuso.
- Per lavare lo scanner multiuso si raccomanda di non immergerlo mai nell'acqua e di non utilizzare una pulitrice a vapore. L'apparecchio rischia di rovinarsi.
- Non lavare mai lo scanner multiuso in lavastoviglie. Si romperebbe irrimediabilmente.
- Non utilizzare più lo scanner multiuso se i suoi componenti in plastica sono screpolati o spaccati, o se si sono deformati. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.

## Messa in funzione

### Controllo del contenuto della confezione

## **A**VVERTENZA!

#### Pericolo di soffocamento!

Allontanare pellicole e buste in plastica da neonati e bambini, in quanto vi è pericolo di soffocamento.

#### **AVVISO!**

#### Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti e non si presta sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito lo scanner multiuso.

- Quindi nell'aprire la confezione fare molta attenzione.
- 1. Spacchettare lo scanner multiuso e controllare se l'articolo i suoi componenti presentano danni. Nel caso fosse danneggiato, non utilizzarlo. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.
- 2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi figura A).

## Alimentazione

Lo scanner multiuso può essere collegato direttamente alla corrente tramite il collegamento USB 15 presente sul lato dello stesso. Collegare il cavo USB in base alle immagini allo scanner multiuso e all'adattatore di rete USB 🔽



**ASSISTENZA POST-VENDITA 2** (III) +41 43 508 016 3

Inserire l'adattatore di rete USB a una presa di corrente facilmente accessibile. L'apparecchio è ora pronto all'uso.



#### **Suggerimento:**

Lo scanner multiuso può essere alimentato con la corrente tramite il collegamento USB di un computer. Si può effettuare la scansione delle immagini sull'apparecchio oppure si possono trasmettere le immagini già scansionate sul computer.

#### Accendere e spegnere

Per l'accensione dello scanner multiuso premere il tasto di accensione/spegnimento 23. Di conseguenza si accende uno dei LED per "Photo scan" 22 oppure per "Film scan" 21 e il monitor 24 si accende. Per lo spegnimento dello scanner multiuso premere il tasto di accensione/ spegnimento 23 di nuovo.

Se nell'arco di tempo di 15 minuti non vengono attivati tasti dello scanner, guest'ultimo si spegne automaticamente.

### Inserimento scheda di memor

Se è inserita una scheda di memoria. all'accensione appare l'avviso riportato qui accanto.

L'avviso scompare dopo qualche secondo.

Inserire quindi una scheda di memoria prima di effettuare la scansione. Si possono utilizzare schede di memoria SD/SDHC e MMC fino a massimo 16 GB.



Introdurre la scheda di memoria nel vano della scheda di memoria 16 sul lato dello scanner in base all'immagine riportata qui accanto.

Introdurre la scheda di memoria nel vano così a fondo finché non si aggancia in modo udibile. Per prelevare di nuovo la scheda di memoria, premere di nuovo sulla scheda. la scheda si sblocca e viene spinta leggermente in fuori dall'apparecchio.



Se la scheda di memoria viene introdotta guando lo scanner è acceso, appare un messaggio di avviso e l'apparecchio si spegne automaticamente.

Se dopo l'inserimento della scheda di memoria nel display Live appare nella parte bassa inferiore del monitor una scheda di memoria col simbolo del lucchetto, vuol dire che la scheda di memoria inserita è protetta dalla scrittura.

Se nonostante tutto si dovesse tentare di effettuare una scansione, premendo il tasto scansione sullo schermo verrà visualizzata brevemente la scheda di memoria col simbolo del lucchetto al centro.

Prelevare la scheda di memoria e rimuovere la protezione dall scrittura, spostando il cursore laterale sulla scheda di memoria nell'altra posizione.

## Memoria piena

Se in modalità di acquisizione si attiva il tasto scansione 20 e sul display dello scanner multiuso appare il seguente avviso, vuol dire che la scheda di memoria in uso è piena. Quindi è necessario trasferire le immagini sul computer o utilizzare un'altra scheda di memoria, prima di poter effettuare la scansione di altre immagini.

Se nell'arco di tempo di 2 minuti non vengono attivati tasti dello scanner, quest'ultimo si spegne automaticamente.





**ASSISTENZA POST-VENDITA 2** (H) +41 43 508 016 3



## Inserimento modello immagini

#### **AVVISO!**

#### Pericolo di danneggiamento!

Attenzione: non inserire il supporto per le diapositive da sinistra nella fessura d'inserimento dello scanner e non tirare il supporto verso destra per estrarlo dall'apparecchio!

I danni da ciò causati non sono soggetti alla garanzia!



#### **Suggerimento:**

Trattare le diapositive con cura. Sull'immagine salvata saranno visibili polvere, graffi o impronte digitali. Se possibile, indossare guanti di cotone durante l'uso delle diapositive. Usare aria compressa per eliminare la polvere sulle diapositive. Un apparecchio del genere non è compreso nel volume di fornitura del Multi Scanner, può essere acquistato però in qualsiasi negozio specializzato di materiali di cancelleria o di elettronica.

## Inserire le diapositive

Per effettuare la scansione di diapositive con lo scanner multiuso, spostare i due interruttori scorrevoli nella posizione "Scanner pellicola". I diapositive vengono considerati delle "pellicole".

Aprire il supporto per le diapositive 2 nel punto in cui vi è scritto "Open" e appoggiare il supporto aperto davanti a se stessi come indicato nella figura seguente. A questo punto si devono posizionare le diapositive in direzione normale (non ruotate e non rovesciate) nelle apposite sedi del supporto.



Chiudere il supporto per le diapositive e fare pressione sui bordi finché non scattano in posizione.

OPEN

A questo punto si deve inserire da destra il supporto per le diapositive nella fessura d'inserimento del Multi Scanner per i supporti per diapositive e per negativi in modo che il triangolo bianco sia davanti e visibile. Spingere il supporto per le diapositive dentro il Multi Scanner finché non si rileva che scatta nella prima posizione per le diapositive.

## Inserire i negativi

Per effettuare la scansione di negativi con lo scanner multiuso, spostare i due interruttori scorrevoli nella posizione "Scanner pellicola". I negativi vengono considerati delle "pellicole".

Aprire il supporto per i negativi **3** nel punto in cui vi è scritto "Open" e appoggiare il supporto aperto davanti a se stessi come indicato nella figura seguente. A questo punto si devono posizionare i negativi in direzione normale (non ruotati e non rovesciati) nelle apposite sedi del supporto. Ci si può orientare alla numerazione sempre presente sulla striscia dei negativi.



Chiudere il supporto per i negativi e fare pressione sui bordi finché non scattano in posizione.



ASSISTENZA POST-VENDITA ☎ @ +41 43 508 016 3

 (сн)

A questo punto si deve inserire da destra il supporto per i negativi nella fessura d'inserimento del Multi Scanner per i supporti per diapositive e per negativi in modo che il triangolo bianco sia davanti e visibile.

Spingere il supporto per i negativi dentro il Multi Scanner finché non si rileva che scatta nella prima posizione per i negativi.

### Suggerimento:

Il design del supporto per film è conforme alla norma ISO. In alcuni casi i fori del negativo non corrispondono esattamente ai fori del supporto. Ciò è dovuto alle fotocamere non standard.

In casi del genere sul bordo dell'immagine si può vedere una piccola linea nera che si può facilmente rimuovere con un programma di elaborazione immagini.

## Inserire la fotografia

Per effettuare la scansione di foto con lo scanner multiuso, spostare i due interruttori scorrevoli nella posizione "Scanner foto".

Inserire una fotografia nella slitta di dimensioni corrispondenti alla fotografia.

Le slitte sono disponibili nelle dimensioni 4 9x13 cm (3 1/2"x5"), 5 10 x 15 cm (4"x6") e 6 13 x 18 cm (5"x7").



### **Suggerimento:**

Le foto che non possono essere adattate esattamente nelle slitte per foto, non dovrebbero essere inserite nello scanner multiuso. Vi è il pericolo che possano cadere nell'apparecchio e non possano più essere prelevate!

Inserire le slitte per foto nella fessura sul lato superiore dello scanner multiuso (vedere immagine). Accertarsi che durante la scansione di foto su carta non siano presenti diapositive o supporti per negativi nello scanner.



### Suggerimento:



Si osservi che prima di iniziare con la scansione si deve impostare nel menu il formato dell'immagine adeguato alla slitta.

ASSISTENZA POST-VENDITA

## Norme d'uso generali

## Preparazione per la scansione

- Quando si desidera effettuare la scansione di diapositive o negativi, posizionare gli interruttori sulla parte superiore 10 per la 19 modalità di scansione e per la scelta della fessura d'inserimento sulla posizione a sinistra "Film Scanner".
   Se però si desidera effettuare la scansione di fotografie, posizionare entrambi gli interruttori sulla posizione a destra "Photo Scanner".
- Inserire la diapositiva, il negativo o la fotografia da scannerizzare nell'apposito supporto.
- Inserire il supporto per diapositive o per negativi nella fessura d'inserimento a destra sull'apparecchio o la slitta nella fessura, sulla parte posteriore dell'apparecchio.
- Inserire una scheda di memoria nell'apposito alloggiamento.
- Realizzare l'alimentazione elettrica in uno dei due modi possibili:
- Collegare il Multi Scanner ad un computer mediante il cavo USB.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente mediante il cavo USB con l'alimentatore USB.
- Premere l'interruttore ACCESO/SPENTO 23 per accendere il Multi Scanner.

### Avviso:



All'attivazione dell'interruttore per la modalità di scansione sul display appare un messaggio di avviso che avverte di controllare la posizione del cursore per la scelta del modello di scansione. Questo avviso scompare dopo qualche secondo.

- Per la scansione si devono seguire le istruzioni sullo schermo. Confermare la funzione da eseguire con il tasto ENTER 17.
- Per cambiare modalità di scansione, scegliere nel menu principale la voce "Modalità di acquisizione" e premere quindi il tasto di invio (ENTER) 17.
- I dati si possono trasferire alla scheda di memoria e alla memoria interna del computer mediante la connessione USB. A tale scopo si deve collegare il Multi Scanner al computer con il cavo USB in dotazione. Dopo aver scelto la modalità USB, lo scanner viene visualizzato come supporto dati intercambiabile nella postazione di lavoro del computer.

## Menu principale

Quando lo scanner multiuso viene acceso, sul display appare il menu principale appartenente alla modalità di scansione scelta "Scanner pellicola" oppure "Scanner foto".

In ogni momento è possibile tornare dai menu secondari al menu principale premendo il tasto modalità (MODE) 12. Nel menu principale, utilizzando i tasti < 18 /

▶ 14 è possibile scegliere l'opzione desiderata, confermare la scelta col tasto di invio (ENTER) 17.

### Menu principale "modalità scansione pellicola"

Nelle due immagini sequenti il menu principale per la modalità scansione pellicola è rappresentato in due differenti condizioni di scelta con le istruzioni sulle opzioni disponibili. In modalità scansione pellicola è possibile effettuare la scansione delle diapositive e dei negativi.



8. Risoluzione

- 4. Modalità USB
- 5. Modalità Cattura

**ASSISTENZA POST-VENDITA 2** (H) +41 43 508 016 3

### Menu principale "modalità scansione foto"

Le immagini seguenti mostrano il menu principale per la modalità scansione foto con istruzioni sulle opzioni disponibili. Nella modalità scansione foto è effettuata la scansione di fotografie su carta.





- 1. Impostazione della lingua
- 2. Modalità USB
- 3. Modalità Cattura
- 4. Riproduzione

- 5. Effetto (multicolore/bianco-nero)
- 6. Inclina immagine (9 x 13.10x15.13 x 18 cm)
- 7. Risoluzione

## Tipo di film (solo nella modalità di scansione film)

Prima di rilevare le diapositive o i negativi nella modalità di scansione film si deve impostare il tipo del film presente. A tale scopo selezionare nel menu principale l'opzione "Tipo di film" con i tasti ◀ / ► e confermare con il tasto ENTER.



- 1. Negativi film: con questa opzione i negativi a colori si possono rilevare come immagine normale.
- 2. Diapositiva: selezionare "Diapositiva" se è stato inserito un supporto con diapositive.
- 3. B&N: guesta impostazione viene usata per la scansione di pellicole di negativi in bianco e nero.

Con i tasti 4 / > selezionare il tipo di film desiderato e confermare con ENTER. Il Multi Scanner va quindi direttamente alla modalità di ripresa.

**ASSISTENZA POST-VENDITA** 🖀 🖽 +41 43 508 016 3

## Effetti (solo nella modalità di scansione foto)

Nella modalità di scansione foto si può impostare in precedenza se le fotografie devono essere rilevate a colori o in bianco e nero. A tale scopo selezionare nel menu principale l'opzione "Effetto" con i tasti **4** / **>** e confermare con il tasto ENTER.



- 1. Colore
- 2. Bianco/nero

Con i tasti ◀ / ► selezionare l'effetto cromatico desiderato e confermare con ENTER. Il Multi Scanner va quindi direttamente alla modalità di ripresa.

### Selezionare formato foto (solo nella modalità di scansione foto)

Nella modalità di scansione foto si possono impostare, nel Multi Scanner, le dimensioni delle fotografie inserite. A tale scopo selezionare nel menu principale l'opzione "Inclina immagine" con i tasti





- 1. Formato 5" x 7" (13 x 18 cm)
- 2. Formato 4" x 6" (10 x 15 cm)
- 3. Formato 31/2" x 5" (9 x 13 cm)

Con i tasti ◀ / ► selezionare il formato immagine desiderato e confermare con ENTER. Il Multi Scanner va quindi direttamente alla modalità di ripresa.

ASSISTENZA POST-VENDITA

Impostare la risoluzione

Il Multi Scanner dispone di un sensore video con una risoluzione di 5,1 megapixel. Inoltre, per le riprese si può scegliere una risoluzione interpolata di circa 10 megapixel.

Le diapositive e i negativi vengono ripresi a 5 megapixel ("5M") con 2.760 x 1.840 pixel. Con l'impostazione "10M" = 10 megapixel si ottengono riprese con 3.900 x 2.600 pixel nella modalità scansione film.

Nella modalità scansione film la risoluzione varia a seconda dell'impostazione delle dimensioni delle fotografie. Quando si selezionano 5 megapixel, si ottengono regist-razioni con 2.592 x 1.728 (9 x 13 cm), 2.592 x 1.728 (10 x 15 cm) e 2.592 x 1.850 (13 x 18 cm) pixel. Se le immagini vengono rilevate con 10 megapixel, si ottengono 3.648 x 2.432 (9 x 13 cm), 3.648 x 2.432 (10 x 15 cm) e 3.648 x 2.604 (13 x 18 cm) pixel.

Per impostare la risoluzione desiderata scegliere nel menu principale l'opzione "Risoluzione" con i tasti </ > e confermare con il tasto ENTER.



- 1. Risoluzione 5 megapixel
- 2. Risoluzione 10 megapixel (interpolata)

Con i tasti ◀ / ► selezionare la risoluzione desiderata e confermare con ENTER. Il Multi Scanner va quindi direttamente alla modalità di ripresa. Selezionare nel menu principale l'opzione Modalità di cattura e attivarla azionando il tasto ENTER. Nella fase successiva viene visualizzata sul display l'anteprima della scansione (visualizzazione live) dell'immagine selezionata.

Durante l'anteprima della scansione, nell'angolo in alto a sinistra dello schermo viene visualizzato il simbolo di visualizzazione live. Quando si inserisce la scheda di memoria, viene inoltre visualizzato il simbolo della scheda di memoria nell'angolo inferiore destro dello schermo.



#### Scansione ed elaborazione

Durante l'anteprima della scansione premere il tasto SCAN per rilevare l'immagine inserita. A questo punto l'immagine viene visualizzata nel menu di configurazione.



SCAN

ന

3



Immagine rilevata ◄

I simboli del menu di elaborazione hanno i seguenti significati:

- 1. Salvare: salvare l'immagine ripresa
- 2. **Annulla:** annullare la configurazione dell'immagine
- 3. Menu: ritorno al menu principale

ASSISTENZA POST-VENDITA

1. Salvare

Selezionare dal menu di configurazione l'opzione "Salvare" con tasti ◀ / ► e premere il tasto ENTER. L'immagine registrata viene adesso salvata nella memoria interna o sulla scheda di memoria.

Poi lo scanner ritorna all'anteprima della scansione.



(сн)

Norme d'uso generali

Salvare

#### 2. Annulla

Con i tasti ◀ / ► selezionare l'opzione "Annulla" e confermare con ENTER. In tal modo la configurazione dell'immagine attualmente rilevata viene interrotta e si ritorna alla visualizzazione live.

Attenzione: l'immagine rilevata non viene memorizzata!



#### 3. **Menu**

Per tornare dal menu di configurazione al menu principale selezionare "Menu" con i tasti ◀/ ► e premere il tasto ENTER. In alternativa si può premere il tasto MODE.

Attenzione: l'immagine rilevata non viene memorizzata!





**ASSISTENZA POST-VENDITA** 

#### Scansione di altre immagini

Dopo l'esecuzione di una delle opzioni "Salvare" o "Annulla" lo scanner ritorna alla modalità di ripresa (visualizzazione live). Si può quindi spingere il supporto per le diapositive o per i negativi all'immagine successiva o inserire la fotografia successiva e ripetere la scansione.

#### Adattamento di luminosità e colore

Durante l'anteprima di scansione è possibile variare il valore di luminosità (EV) e i valori del colore delle immagini.

Quindi premere il tasto di invio (ENTER). Sul monitor vengono visualizzate le impostazioni per il valore EV e per i colori rosso (R), verde (G) e blu (B). Scegliere con i tasti MODE ed ENTER il valore desiderato e modificarlo con i tasti ◀ e ► nell'intervallo da -2 a +2. Per accettare i valori selezionati e per tornare all'anteprima di scansione, premere il tasto scansione (SCAN).

Le variazioni dell'impostazione avvengono separatamente per le diapositive, per i negativi e le foto su carta e restano conservate anche dopo la disattivazione.

#### Specchia

Durante l'anteprima della scansione (visualizzazione live) vi è la possibilità di specchiare, prima della scansione, in orizzontale o in verticale l'immagine inserita. Con l'ausilio di queste funzioni si può correggere l'orientamento delle immagini inserite in modo sbagliato.



### Avviso:

La riproduzione impostata resta inalterata anche quando si sostituisce l'immagine o si seleziona un altro menu e di seguito si prosegue con la scansione. Alla disattivazione dello scanner multiuso la riproduzione invece viene annullata.



specchiatura orizzontale



Premere il tasto < per specchiare l'immagine in orizzontale da sinistra a destra.



specchiatura verticale



Premere il tasto > per specchiare l'immagine in verticale dall'alto verso il basso.

ASSISTENZA POST-VENDITA

ASSISTENZA POST-VENDITA

#### **Riproduzione**

Per vedere le immagini rilevate si può accedere alla riproduzione dal menu principale. Con lo scanner acceso si accede in gualsiasi momento al menu principale mediante il tasto MODE o il simbolo del menu. Qui si può accedere alla modalità "Riproduzione" con i tasti ◀ / ► e quindi premere il tasto ENTER.



Modalità di scansione film

## **Slideshow automatico**

dalità slideshow

0

Non appena viene attivata la modalità di riproduzione, tutte le immagini contenute nella memoria interna o nella scheda di memoria vengono visualizzate sullo schermo ad un intervallo di circa 2 secondi.

Vengono riprodotte soltanto le immagini che sono state riprese mediante il Multi Scanner; non è possibile riprodurre immagini da altre fonti.

Quando si richiama la funzione di riproduzione

senza che nella memoria sia salvata un'immagine rilevata con lo scanner, sul display viene brevemente visualizzato l'avviso "Nessun file"...

Poi l'apparecchio ritorna al menu principale.



Modalità di scansione fotografie

## Simbolo per la mo-



#### **Riproduzione singola**

Menu di elaborazione

Durante lo slideshow premere il tasto ENTER, in tal modo si arresta lo slideshow e l'ultima immagine rimane visualizzata in modo permanente. A questo punto è possibile sfogliare avanti e indietro le singole immagini mediante i tasti e ► .Nella parte superiore del display viene visualizzato il nome del file dell'immagine attuale al posto del simbolo di visualizzazione di singole immagini.

#### Simbolo per la visualizzazione di sin gole immagini



Immagine precedente

Immagine successiva



- tasto ENTER per visualizzare il menu di configurazione. I simboli del menu di
  - 1. Ruota di +90 gradi: ruotare l'immagine ripresa di +90 gradi (a destra).
  - 2. Ruota di -90 gradi: ruotare l'immagine ripresa di -90 gradi (a sinistra).
  - 3. Cancellare: cancellare questa immagine nella memoria interna o nella scheda di memoria.
  - 4. Esci: ritornare allo slideshow.

elaborazione hanno i seguenti significati:

- 5. Salvare: salvare l'immagine modificata nella memoria interna o nella scheda di memoria.
- 6. Menu: ritornare al menu principale.

Qui di seguito ancora una volta la rappresentazione delle seguenze di menu descritte.



**Modalità Slideshow** 

**ASSISTENZA POST-VENDITA 2** (III) +41 43 508 016 3

107 maginon@sertronics.com

**ASSISTENZA POST-VENDITA 2** (H) +41 43 508 016 3

#### CH Norme d'uso generali

#### 1. Ruota

Le immagini rilevate si possono ruotare successivamente. Per ruotare l'immagine selezionata di 90 gradi in senso orario selezionare l'opzione "Ruota+90°" con i tasti ◀ / ► nel menu di configurazione e premere il tasto ENTER.

Si può quindi ruotare ulteriormente l'immagine o salvarla. Analogamente al procedimento descritto, si può ruotare un'immagine di 90 gradi in senso antiorario con l'opzione "Ruota-90°".





## Avviso:

L'immagine ruotata non viene salvata automaticamente. Ciò avviene soltanto dopo aver eseguito l'opzione "Salvare".

#### 2. Salvare

Per salvare in modo permanente un'immagine ruotata si deve innanzitutto selezionare l'opzione "Salvare" con i tasti ◀ / ► . All'azionamento del tasto ENTER l'immagine viene salvata e sullo schermo viene visualizzata l'immagine successiva.





## 108

and maginon@sertronics.com

ASSISTENZA POST-VENDITA 2 (1) +41 43 508 016 3

#### 3. Cancellare

Per cancellare definitivamente l'immagine visualizzata si deve scegliere innanzitutto l'opzione "Cancellare" dal menu di configurazione con i tasti ◀ / ▶ . All'azionamento del tasto ENTER l'immagine viene cancellata e viene visualizzata l'immagine successiva. Allo stesso tempo viene automaticamente attivata l'opzione "Esci". Per cancellare altre immagini si deve di nuovo selezionare l'opzione "Cancellare".





Attenzione: le immagini cancellate non si possono più ripristinare!

#### 4. Nessuna immagine

Se nella modalità di riproduzione l'ultima immagine presente è stata cancellata, sullo schermo appare l'immagine accanto come avviso che non vi è più alcun'immagine presente. Dopo alcuni secondi il Multi Scanner ritorna al menu principale.



5. **Esci** 

Non appena si seleziona l'opzione "Esci" dal menu

di configurazione, si ritorna automaticamente allo slideshow automatico iniziando con la prima immagine.





**ASSISTENZA POST-VENDITA** 

![](_page_55_Picture_29.jpeg)

#### 6. **Menu**

Per uscire dal menu di configurazione e ritornare al menu principale si deve selezionare l'opzione "Menu" con i tasti ◀ / ► e premere quindi il tasto ENTER.

Si può anche accedere in qualsiasi momento al menu principale con il tasto MODE.

![](_page_56_Picture_5.jpeg)

#### Impostazione della lingua

La lingua dei menu si può cambiare in qualsiasi momento. A tale scopo selezionare nel menu principale l'opzione "Lingua" con i tasti ◀ / ► e confermare con il tasto ENTER.

![](_page_56_Picture_8.jpeg)

Con i tasti ◀ / ► selezionare la lingua desiderata e confermare con ENTER. Di seguito il Multi Scanner torna automaticamente al menu principale.

#### Modalità USB

Dopo la scansione delle immagini su una scheda di memoria, si può rimuovere la scheda e trasferire le immagini al computer mediante un lettore di schede. Inoltre si può collegare il Multi Scanner direttamente al computer per trasferire le immagini dalla memoria interna o dalla scheda di memoria inserita.

A tale scopo collegare il Multi Scanner mediante il cavo USB innanzitutto con la porta USB del computer e accendere l'apparecchio. Nel menu principale selezionare quindi l'opzione "USB MSDC" con i tasti

![](_page_56_Figure_13.jpeg)

Durante la modalità USB premere il tasto MODE per staccare il collegamento con il computer e ritornare al menu principale.

(сн)

# BlazePhoto (software di elaborazione immagini)

Il CD con il software contiene il programma di elaborazione immagini BlazePhoto. Questo programma fornisce le funzioni fondamentali per archiviare ed elaborare le fotografie. Con esso si possono

migliorare, modificare, gestire successivamente e masterizzare su CD/DVD le immagini rilevate con il Multi Scanner.

## Installazione

Inserire il CD con il software in dotazione nell'unità CD/DVD del proprio computer. Subito dopo sullo schermo del computer appare la finestra di benvenuto. In questa finestra si seleziona l'opzione "Install BlazePhoto 2.0" per installare il programma. Durante l'installazione seguire le istruzioni del programma d'installazione.

## Avviso:

Prima dell'installazione del software in dotazione si dovrebbe eseguire sul computer un backup dei dati. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di perdita di dati.

Il programma BlazePhoto è compatibile solo per Windows 98, ME, 2000, XP, Vista 7 e 8, e non con Mac OS, Linux o altri sistemi operativi.

## Funzioni di elaborazione

L'elaborazione successiva delle immagini rilevate con il Multi Scanner avviene di regola in tre fasi: prima di tutto le immagini vengono caricate nel programma BlazePhoto. Nella fase successiva si possono modificare queste immagini mediante diverse funzioni. In tal modo si possono ad esempio ruotare le immagini, si possono eliminare gli occhi rossi o si può inserire un testo. Infine, le immagini presenti si possono gestire in cartelle, masterizzare su CD/DVD o stampare.

![](_page_57_Figure_12.jpeg)

### Importare fotografie (Importa)

Nel menu "Importa" vi sono diverse opzioni per importare immagini nel programma da diverse fonti quali il Multi Scanner, una fotocamera digitale o un disco rigido. Se si clicca su "Importa", sono disponibili le seguenti opzioni: Se si seleziona l'opzione Sfoglia cartelle, vengono visualizzati, nella sezione del programma, i drive e le cartelle attualmente disponibili sul computer. Qui si può selezionare la cartella con le immagini desiderate. Le immagini contenute nella cartella vengono quindi visualizzate in anteprima in modo che si possano scegliere o singole immagini o tutte le immagini.

Con l'opzione Importa da Photo Scanner si possono trasferire le immagini direttamente da uno scanner a piano standard o da uno scanner per fotografie al programma a patto che esso venga attivato dal computer mediante un driver TWAIN.

Se si desidera caricare le immagini mediante uno scanner per film che consente il rilevamento direttamente dal computer, selezionare l'opzione Importa da scanner per film.

Per importare immagini già presenti da un supporto di dati, quali ad es. una scheda di memoria, una fotocamere, uno Stick USB ecc. è disponibile la funzione Camera & supporto di dati intercambiabile. Qui si può scegliere innanzitutto il supporto dati sul quale si trovano le immagini.

Mediante l'opzione Sfoglia disco rigido locale si possono importare anche le immagini da un disco rigido del computer. Il programma sfoglia autonomamente il disco rigido per cercare le immagini presenti.

Quando il programma BlazePhoto è già aperto e viene creata la connessione con il Multi Scanner, si apre automaticamente la finestra per l'importazione delle immagini. Ciò si ottiene anche in qualsiasi momento selezionando l'opzione "Camera e supporto dati intercambiabile" nel menu "Importa".

#### Anteprima

![](_page_57_Picture_22.jpeg)

Mediante la funzione Anteprima si possono visualizzare in diversi modi le immagini importate. Quindi si può visualizzare o una singola immagine, un'anteprima in miniatura di tutte le immagini presenti nella cartella selezionata o una combinazione di entrambe le opzioni. Nell'anteprima in miniatura fare un doppio clic su un'immagine con il tasto sinistro del mouse per visualizzare questa singola immagine.

Le immagini dell'anteprima si possono anche visualizzare singolarmente o in uno slideshow a schermo intero mediante l'opzione "Schermo intero" o "Slideshow" (vedi fig. in alto). Per terminare la modalità a schermo intero o slideshow premere il tasto ESC sulla tastiera. Se si seleziona un'anteprima in miniatura delle immagini, si può anche definire la sequenza in cui vengono elencate le immagini.

#### BlazePhoto (software di elaborazione immagini)

![](_page_58_Figure_2.jpeg)

Mediante la funzione Archivio si possono selezionare in precedenza le singole immagini che si devono tenere pronti per l'ulteriore elaborazione. A tale scopo selezionare nell'anteprima una o più immagini facendo un clic con il tasto sinistro del mouse e selezionare quindi l'opzione "Mantieni". In tal modo le immagini in miniatura presenti in archivio hanno un simbolo a forma di lucchetto.

Per rimuovere di nuovo una singola immagine dall'archivio, cliccare sull'immagine con il tasto destro del mouse e selezionare "Rimuovi selezione". Per rimuovere tutte le immagini dall'archivio usare l'opzione "Rimuovi" a destra dell'archivio.

#### Modifica

(сн)

Per elaborare un'immagine la si deve innanzitutto selezionare nell'anteprima e poi cliccare con il tasto sinistro del mouse sull'opzione Modifica. L'immagine viene quindi visualizzata ingrandita con gli utensili di elaborazione disponibili. Acquisire una modifica cliccando sempre su "OK" dopo ogni modifica. Con "Rimuovi" si annulla la modifica effettuata.

Gli utensili generali permettono di modificare il ritaglio o l'orientamento di un'immagine.

In questo caso vi sono le possibilità di seguito descritte:

- Ruota: un'immagine può essere ruotata gradualmente di 90 gradi a sinistra o a destra. Dopo aver selezionato "Ruota" definire il nuovo orientamento mediante "Sinistra" o "Destra".
- **Inverti:** per specchiare in orizzontale un'immagine su una linea verticale oppure specchiarla in verticale su una linea orizzontale si deve selezionare l'opzione "Inverti". Specchiare l'immagine in base ai propri desideri mediante "Orizzontale" o "Verticale".
- Ridimensiona: si può cambiare la risoluzione di un'immagine o inserendo a mano nuovi valori o adattando rispettivamente l'immagine nell'anteprima.
- **Ritaglia:** se si desidera tagliare un'immagine, selezionare l'opzione "Ritaglia". Nell'immagine appare quindi una cornice tratteggiata da adattare in base ai propri desideri. Dopo aver confermato con "OK" l'area scura dell'immagine viene tagliata.

Inoltre si può migliorare l'aspetto complessivo di un'immagine modificando semplicemente i colori o la nitidezza di un'immagine. A tale scopo sono disponibili le seguenti funzioni:

- **Occhi rossi:** è possibile correggere gli occhi rossi di una persona presente su un'immagine. Creare con il mouse una cornice possibilmente ristretta attorno ad un occhio e cliccare quindi su "OK". Per poter posizionare la cornice in modo ottimale si dovrebbe prima ingrandire l'immagine con la funzione di zoom sopra l'immagine.
- **Colore:** l'adattamento della luminosità, del contrasto, della tonalità di colore o della saturazione cromatica possono migliorare la qualità di alcune immagini. Le relative impostazioni sono contenute nell'opzione "Colore".

![](_page_58_Picture_16.jpeg)

(сн)

- Sfocatura: qui si può aumentare o ridurre la nitidezza di un'immagine.
- **Regolazioni:** con la funzione "Regolazioni" si può eseguire l'adattamento automatico dei colori dell'immagine. Sono disponibili diversi tipi di adattamento.

Inoltre sono disponibili altri utensili con cui correggere o completare un'immagine. In dettaglio sono disponibili le funzioni:

- **Testo:** per inserire un testo nell'immagine si deve inserire il testo desiderato nel campo di testo dell'opzione e posizionarlo quindi con il mouse all'interno dell'immagine.
- **Clip Art:** in un'immagine si possono aggiungere anche le cosiddette Clip Arts. Selezionare innanzitutto la grafica desiderata dall'elenco. Con il mouse modificare le dimensioni della grafica e posizionarla all'interno dell'immagine.
- **Cornice:** per aggiungere una cornice all'immagine selezionare la cornice desiderata dall'elenco.
- **Filtro:** con questa funzione si possono aggiungere diversi effetti all'immagine. Selezionate un effetto speciale e osservatelo nell'immagine.

![](_page_58_Picture_24.jpeg)

🖼 BlazePhoto

10

R

14

쇱

File Crea Condividi Impostazioni

Importa -

1

Ruota

Inverti

Ritaglia

Ridimensiona

:

Ŷ

#### Crea

Il programma BlazePhoto consente di raggruppare serie di immagini e salvarle su CD o DVD per l'archiviazione o per la consegna ad altri.

- **Crea disco:** per salvare le immagini su CD o DVD selezionare l'opzione "Crea disco...". In tal modo tutte le immagini presenti nell'archivio vengono salvate su CD o DVD.
- **Crea slideshow su DVD:** è possibile creare e salvare uno slideshow fisso dalle immagini nell'archivio. Lo slideshow viene innanzitutto salvato in un file sul disco rigido e può essere anche masterizzato in seguito su DVD per la riproduzione mediante un lettore DVD.
- **Album Html:** per raggruppare una serie di immagini in una pagina Html si devono prima caricare le immagini nell'archivio. Selezionare quindi l'opzione "Album Html..." e salvare i dati. Il file così creato può essere impostato direttamente in Internet insieme ai file di immagini.

#### **Distribuzione (Condividi)**

- **Esporta in cartella:** mediante questa funzione tutte le immagini dell'archivio vengono sottoposte contemporaneamente ad un adattamento della definizione e del formato del file e salvate in una cartella.
- **Invia e-mail a:** per inviare una o più immagini via e-mail si devono prima archiviare in un archivio. Mediante l'opzione "Invia e-mail a..." le immagini vengono elaborate per l'invio e trasferite al programma e-mail.
- **Stampa:** le immagini dell'archivio si possono stampare in diversi formati. Quando si seleziona "Stampa" si apre la finestra interattiva in cui definire le dimensioni dell'immagine, l'orientamento e il numero di immagini prima di avviare la stampa. Sono disponibili diverse funzioni descritte nei capitoli "Crea" e "Distribuzione" anche direttamente sull'interfaccia standard del programma. Esse sono visualizzate in basso a destra nella finestra del programma nel modo seguente.

![](_page_59_Figure_10.jpeg)

## Pulizia

## **AVVERTENZA!**

#### Pericolo di scottature!

Lo scanner multiuso si scalda durante il funzionamento!

- Prima di pulire lo scanner multiuso, attendere sempre che si sia completamente raffreddato!

#### **AVVISO!**

#### Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni d'acqua nel corpo possono provocare corto circuito.

- Non immergere mai lo scanner multiuso in acqua.
- Assicurarsi che l'acqua non possa infiltrarsi nell'involucro.

#### **AVVISO!**

#### Pericolo da utilizzo improprio!

La gestione impropria dello scanner multiuso può danneggiarlo.

- Non utilizzare detergenti aggressivi o utensili per pulizia taglienti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Non lavare mai lo scanner multiuso in lavastoviglie. Si romperebbe irrimediabilmente.
- 1. Prima di pulire l'apparecchio, sfilare la spina dalla presa.
- 2. Attendere che lo scanner multiuso si raffreddi completamente.
- 3. Pulire lo scanner multiuso con un panno morbido leggermente umido. In seguito far asciugare completamente tutti i pezzi.

ASSISTENZA POST-VENDITA

ASSISTENZA POST-VENDITA

## Conservazione

 Quando non è in uso scollegare lo scanner multiuso dalla rete di alimentazione e tenerlo in un luogo pulito, asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

## **Smaltimento**

#### Smaltimento dell'imballaggio

![](_page_60_Picture_6.jpeg)

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

#### Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)

![](_page_60_Picture_10.jpeg)

Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici! Se un giorno lo scanner multiuso non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è obbligato per legge, a smaltire gli apparecchi non più utilizzati, separatamente dai rifiuti domestici per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo cui sopra.

## Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo riportato di seguito.

Il produttore dichiara che la marcatura CE è stata apposta sul presente apparecchio in conformità ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti delle seguenti direttive europee:

Direttiva 2011/65/UE RoHS

Direttiva relativa alla compatibilità elettromagnetica (CEM) 2004/108/CE

supra Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstraße 28A, 67663 Kaiserslautern

Germania

ASSISTENZA POST-VENDITA

## Dati technici

Modello:	MS 7100
Sensore video:	Sensore CMOS da 5,1 megapixel
Obiettivo:	F=3,6; f=4,83
_CD:	Display LTPS LCD 6,1 cm (2,4" poll.)
Definizione scanner:	1800 dpi e 2400 dpi (interpolata)
Controllo esposizione:	Automatico
Bilanciamento del bianco:	Automatico
Conversione dati:	24 bit
Memoria esterna:	Schede SD/SDHC e MMC
Metodo di scansione:	Single Pass
Fonte di luce:	7 x 2 LED bianchi/luce di sfondo (3 LED bianchi)
Alimentazione elettrica:	mediante il connettore USB / trasformatore da 5V
Alimentatore di rete:	Modello: Baolijin BLJ5W050100U-V
	Ingresso: 100 - 240V~, 50/60 Hz; 150 mA
	Uscita: 5V DC,1000mA
nterfaccia USB:	Connessione USB 2.0
Dimensioni (HxLxP):	220 mm (H) X 208 mm (L) X 147 mm (P)
Peso:	ca. 1200 grammi

#### Requisiti del sistema per il Multi Scanner

Connessione mediante USB 1.1 o superiore come memoria di massa. Sistemi operativi Windows<sup>®</sup> ME, 2000, XP, Vista, Windows<sup>®</sup> 7, Windows<sup>®</sup> 8; Mac OS 8.6 o superiore (OS 10.2.8 o superiore per USB 2.0).

#### Requisiti del sistema per il software in dotazione

Intel Pentium<sup>®</sup> III, 700 Mhz, 256 MB RAM, Windows<sup>®</sup> ME, 2000, XP, Vista, Windows<sup>®</sup> 7, Windows<sup>®</sup> 8, almeno 500 MB di spazio libero sull'hard disk, Direct X 8.1 o superiore, unità CD-ROM.

### Avviso: Ci riserviai nell'ambit

Ci riserviamo di apportare modifiche tecniche ed estetiche al prodotto nell'ambito di eventuali migliorie.

ASSISTENZA POST-VENDITA

## GARANZIA

## **MAGINON** SCANNER MULTIPLO MS 7100

.	I tuoi dati
	Nome
	Indirizzo
.	
	<b>Č</b> E mail
	Data di acquisto*
.	*Si consiglia di conservare la fattura con questa scheda di garanzia
	Posizione de acquisto

Descrizione del malfunzionamiento:

![](_page_61_Picture_4.jpeg)

Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Sertronics AG

Maginon Service

Lindächerstrasse 1

5413 Birmenstorf

SVIZZERA

X

## ASSISTENZA POST-VENDITA

**maginon@sertronics.com** 

MODELLO: MS 7100 COD. ART.: 92865

#### **Hotline:**

A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

![](_page_61_Picture_16.jpeg)

09/2015

(CH)

## Condizioni di garanzia

#### Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo così aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

CH